México, D. F.,
27 de junio
de 1944.

Mr. George A. Lundberg.
Bennington Col.
BENNINGTON, UT.- U.S.A.

Dear Mr. Lundberg:

No doubt you are by now acquainted with "Jornadas", one of the publications issued by our Centro de Estudios - Sociales. Uptto this moment, we have included in "Jorna-- das" only th papers written for our public seminars. But, in accordance with our original purpose, we should now like to be able to add to that series papers, essays and brief writings of other people.

Thus we should like to make of "Jornadas" a special kind of periodical, appearing on no special dates in the year, without the particular format of a periodical, but which will be a means of publishing research papers and essays which usually lack and adequate outlet owing to the fact that they are too long as compared with the usual type of article and too short for book form. In "Jornadas" it will be possible to publish writings from forty to ninety pages long.

"Jornadas" hopes to include among its collaborators - and believes to have almost fulfilled that hope - those men and women who best represent social thought in the American Continent; and by this means we endeavour to promote better mutual knowledge and understanding in the American Republics.

It would be a great honour to have you among our contributors and we sincerely hope you will be able to send to us for publication some work in your field of study or research. The fact that El Colegio de México is a cultural institute as yet unable to remunerate its collaborators as it should like to, prevents us from offering adequate compensation to authors of "Jornadas", but,nevertheless we are able to make a payment of from 30 to 50 dollars per article or essay, according to its length.

May it be said, finally, that not only will it be a great privilege for us to add your name to the contributors of "Jornadas", but that your assistance in this matter will be a definite step forward in our cultural endeavours.

Very truly yours.

JME/sa.

José Medina Echavarría.

Lundberg.

BENNINGTON COLLEGE
BENNINGTON, VERMONT

July 6th, 1944

contestada afirmativa

Mr. Jose Medina Echavarria
Centro de Estudios Sociales
El Colegio de Mexico
Panuco 65
Mexico D. F.

Dear Mr. Echavarria:

I have your letter of June 27th and should of course be glad to be of any service to "Jornadas" which is consistent with available time and my other duties.

The only study which I now have available and which in abridged form might be suitable for "Jornadas" is a detailed study of a rural community in Vermont. This is a report of a social survey conducted in 1942/43 and which in full covers 106 pages, including tables and graphs. This material is as yet unpublished and if you think that it would be of interest to the readers of "Jornadas", either in whole or in part, I could doubtless arrange to provide you with the manuscript on this subject. The study was made with the collaboration of a number of my students and should be published, if at all, jointly under the names of myself and one of these students. If you are interested in the above possibility, I should be glad to send you the full report of the survey from which you could judge what parts, if any, would be suitable for your purpose. I shall await your further pleasure in the matter.

Very sincerely yours,

George A. Lundberg,
Professor of Sociology
and Statistics

GAL:sg

afirmativo; enviar unas jornadas.

México, D. F.
August 1st, 1944

Prof. George A. Lundberg
Benmington College
Benmington, Vermont
U. S. A.

Dear Professor Lundberg:

We thank you very much for your interest to collaborate in our "Jornadas". We think the work you propose, is of great interest for our readers, as it will be a methodological model, being directed by you.

We eagerly wait for your manuscript so as to precise its publication.

Per separate cover we are sending you some numbers of "Jornadas".

Yours sincerely,

José Medina Echavarría

JME/ga

Lundberg.

BENNINGTON COLLEGE
BENNINGTON, VERMONT

September 8th, 1944

Dr. Jose Medina de Echavarria
Centro de Estudios Sociales
El Colegio de Mexico
Panuco 63
Mexico, D. F.

Dear Dr. Echavarria:

In accordance with yours of August 1st, I am sending you under separate cover a copy of the manuscript which we have previously discussed as possibly suitable for publication in Jornadas.

Since the first typewritten copy of this manuscript is on permanent file in our library, the copy I am sending is a carbon copy but I trust it will be equally satisfactory for your purpose.

I assume it is your intention to translate this manuscript into Spanish. It is possible that for your purposes certain modifications, including omissions, may be desirable. We would have no objections to such modifications, either as to content or to form which might make the study of greater interest to your readers. You should therefore feel free to edit it as you think best. At the same time, I am sending it to you in its original form as it would hardly be advisable for us to attempt to modify it without first knowing whether you find the material suitable for your purposes and whether you wish to use it.

When you have had time to examine the manuscript, I shall be pleased to hear further from you regarding it. I received the copy of Jornadas which you kindly sent me and am impressed with the high quality of this publication.

Sincerely yours,

George A. Lundberg,
Professor of Sociology and
Statistics

GAL:sg

November 11, 1944.

Mr.George A. Lundberg.
Bennington, Col.
BENNINGTON, UT.- U.S.A.

Dear Mr. Lundberg:

I am glad to advise you that I have just received your manuscript on "A Study of a Rural Community". Given the present conditions of the post, you will hot, I hope, find this delay unusual, though it was beginning to worry me.

I hope I will be able to communicate with you presently on this matter.

Meanwhile I am,

Sincerely yours.

José Medina Echavarría.

VE/sa.

México, D. F., a 30 de octubre de 1946.

Sr. George A. Lundberg,
Bennington, College,
BENNINGTON, VERMONT, U.S. A.

Mi distinguido amigo:

La limitación de los recursos disponibles y la necesidad de atender a otras obligaciones editoriales han obligado al Colegio de México a reducir considerablemente la publicación de "Jornadas".

Esto nos pone en el caso, lamentándolo mucho, de tener que devolver a los autores todos los originales recibidos, cuya edición inmediata no estaba comprometida. Preferimos hacer esto a conservarlos en nuestro Archivo por tiempo indefinido, ya que muchos de los trabajos perderían actualidad y pudieran ser aventajados por las obras especializadas que seguramente irán apareciendo.

Esperamos que usted acepte estos motivos, a la vez que le renovamos el testimonio de nuestro mayor aprecio y el deseo de seguir manteniendo nuestra relación en interés y servicio de la cultura.

De usted atentamente.

Daniel F. Rubín de la Borbolla.
Secretario.

P. D.- Con esta fecha se le devuelve su original en paquete postal certificado.

LAS/jat.

6

Estudio de una comunidad rural.

S H A F T S B U R Y, Ver.

Por

Pearl Friedman

bajo la dirección de George A. Lundberg.

Traducción de

Tomás Muñoz Molina.

Capítulo I.

La Comunidad.

Introducción.

Durante la última década,la Sociología americana se ha consagrado en gran medida a los estudios comprensivos e intensivos de las comunidades contemporáneas.El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos,por ejemplo,emprendió,en 1939,el estudio simultáneo de seis comunidades en diferentes partes del pais.El objeto principal no consistía en la obtención de un muestrario geográfico de las comunidades rurales contemporáneas del pais sino,más bien,disponer de " muestras de un continuum,o de puntos en que éste se mostrara,pasando desde un alto grado de estabilidad en la comunidad a una gran inestabilidad.En un extremo del continuum se situó una comunidad Amish,Lancaster,Pennsylvania.Para figurar en el otro extremo del continuum se eligió una comunidad "Dust Bowl" de Kansas Las otras cuatro comunidades,por una razón o por otra,se sitúan entre dichos extremos".(1)

El presente estudio,aunque análogo en algunos aspectos a los estudios del Gobierno,ha sido realizado por completo bajo auspicios privados y sin ninguna conexión con los estudios del Gobierno que acaban de mencionarse.Dicho estudio fué emprendido en el Colegio de Bennington con el caracter de un plan de aplicación práctica de la Sociología a un campo determinado y todos los trabajos de

recogida de datos fueron realizados por alumnos de dicho colegio. Los resultados reflejan con cierto detalle la vida de una comunidad rural de Nueva Inglaterra tal como existía en 1941.

Fueron interrogadas,con el caracter de muestras o modelos,233 familias de la comunidad,o sea,el 56 por 100 de la totalidad de ellas,empleando los formularios que aparecen en el Apendice I.La población examinada vive en una zona rural en la que figura una aldea sin municipio del sudoeste de Vermont.La población total de todo el término en 1940 se elevaba,según el censo federal,a 1,577 habitantes; el número de familias era de 418.En el cuadro I aparece una comparación de la distribución ocupacional de toda la comunidad según una guía o directorio de reciente confección(2) y la obtenida de las muestras registradas.

Cuadro I.

Distribución ocupacional de la población de la comunidad de Shaftsbury,Vermont,1941.

	Muestras del estudio %	Directorio de Manning %
Agricultores	30.1	26.2
Obreros cualificados	13.2	8.4
Semicualificados	21.5	20.8
No cualificados	7.3	13.5
Empleados	8.2	10.6
Negociantes	4.3	4.1
Profesionales	4.7	4.1
Sin ocupación	10.7	12.3
	100.0	100.0
Número de casos	(233)	(370)

Puede verse que la distribución ocupacional suministrada por nuestro examen de muestras se aproxima mucho a la distribución ocupacional de la comunidad en su conjunto.Sólo en un caso,a saber,el de la proporción de los trabajadores no cualificados,difiere nuestra cifra de la obtenida del examen de la totalidad de la población en un 6.2 %. Hay buenas razones para creer que nuestro exponente es característico,en alto grado,no sólo de esta comunidad,sino de una area mucho más amplia de la Nueva Inglaterra rural.

Situación,clima y características físicas de Shaftsbury.

La ciudad de Shaftsbury está situada en la parte occidental del Condado de Bennington,Vermont,en la región noratlántica de los Estados Unidos.Se encuentra a noventa y siete millas al sudoeste de Montpelier,la capital de Vermont.La ciudad está subdividida, apróximadamente,en tres secciones principales,Shaftsbury,Shaftsbury Sur y Shaftsbury Centro.Shaftsbury Sur es la sección más importante.En ella se encuentra el centro de negocios y se desarrollan las actividades sociales,politicas y religiosas.Además,el Tribunal de la ciudad está establecido en ella.

El clima es moderado,con un promedio de precipitaciones atmosféricas de 40 pulgadas.La época de cultivos es relativamente corta, durando por término medio 140 dias.

En las tierras bajas que siguen el curso de los rios existen pequeñas zonas de terrenos aluviales y fangosos.Estos son húmedos, por lo general,pero podrían hacerse productivos si se les drenase

debidamente.En las terrazas altas y en los valles se encuentran los terrenos Copaks.Estos terrenos son de una excelente contextura, bien drenados y contienen piedra en diversa proporción.Las tierras de superficie son,por lo general,ligeramente acidas,pero en el sub suelo se encuentran materiales calcáreos.Las zonas de tierras bajas más ondulantes contienen tierras Schodack que están bien drenadas y contienen cal en el subsuelo.En su mayoría estas zonas están destinadas a pasto.En las tierras altas,suavemente onduladas, se hallan las tierras Pittsfield,Stockbridge y Madrid.Todas ellas contienen cantidades variables de piedra,están bien drenadas y limpias de materiales calcáreos.La tierra Pittsfield es la única de las tres que contiene cal en su superficie.Es la más productiva y adecuada para producir cosechas muy diversas.Las tierras Stockbridge y Madrid tienen cal en el subsuelo.En su gran mayoría se utilizan para heno y pasto,pero donde no son muy pedregosas producen buenas cosechas.Otra tierra alta es la Dutchess que se encuentra en las bajas colinas suavemente redondeadas y en las zonas onduladas que circundan las bases de las montañas.Es una tierra acida,bien drenada y constituye una excelente pradera.Cuando no es demasiado pedregosa y se la dota de fertilizantes produce así mismo otras cosechas.Los principales terrenos de las ásperas regiones montañosas son la tierra arcillosa y pedregosa Hermon y el puro pedregal.

Debido a la ausencia de grandes zonas de buen terreno cultivable y a la brevedad de la estación productiva,Shaftsbury es,principalmente,una región productora de leche.

Historia.

La comunidad de Shaftsbury fué instituida en 20 de Agosto de 1761 y su jurisdicción era,aproximadamente,de treinta y seis millas cuadradas.Como sucede en la mayoría de las tierras concedidas de Nueva Inglaterra,los concesionarios de Shaftsbury eran especuladores sobre terrenos que habían obtenido la concesión de dicha tierra con el propósito de revenderla más bien que con el de establecerse en ella.La concesión original fué hecha por New Hampshire y,en 1765,Nueva York concedió también la tierra.Como consecuencia,desde 1771 a 1791 se vivió en constante polémica entre aquellas facciones que reconocían a Vermont y aquellas otras que reconocían la autoridad de Nueva York.En 1791,cuando Vermont fué admitido en la Unión,el distrito de Cambridge fué dividido y Shaftsbury fué considerado definitivamente como parte de Vermont.

El actual establecimiento de Shaftsbury se inició hacia 1763 y muchos de los colonos procedían de Rhode Island viniendo también algunos de Connecticut y Massachusetts.Estos primeros colonos eran ,principalmente,de origen inglés aun cuando hubo algunos de ascendencia escocesa.Hasta fines del siglo XVIII no comenzaron a emigrar a Shaftsbury los franco-canadienses.En la actualidad aún continúan emigrando a dicha ciudad.

Como sucedió en el establecimiento orginal de numerosas comunidades de Nueva Inglaterra,muchos de los colonos vinieron a Shaftsbury a fin de lograr la libertad religiosa.Algunos de los colonos

eran Baptistas que habían encontrado oposición a su secta en Bennington donde la religión predominante era la congregacional.Estos baptistas fueron probablemente los primeros colonos de Shaftsbury y,como consecuencia,formaron durante largo tiempo la mayor denominación religiosa de la comunidad.La primera iglesia organizada en Shaftsbury en 1768 fué la Primera Iglesia Baptista.Más tarde fué disuelta esta iglesia como consecuencia de una desavencia entre sus miembros con respecto a la disciplina.Ninguno de los historiadores de Shaftsbury indica cual fué el caracter de dicha desavenencia.Probablemente fué una cuestión de diferencias de opinión con respecto a las normas de conducta moral por parte de los miembros.

Los colonos primitivos vinieron por familias y una vez instalados se vieron obligados a bastarse a sí mismos.Cada familia edificó su casa,cultivó la tierra y produjo sus propias cosechas.Los hijos quedaban bajo la autoridad del cabeza de familia.Cuando jovenes habían de ~~contribuir~~ participar en las tareas domésticas con su trabajo y,más adelante,heredarían,de ordinario,las granjas de sus padres,en el caso de ser varones,y continuarían trabajandola hasta transmitirla,del mismo modo,a la siguiente generación.Estas familias tenían en común dos características importantes,un tronco nativo similar y el deseo de rehacer su vida libres de trabas religiosas y económicas.Estas dos características constituyeron su tradición que, a su vez,produjo una integración que ha durado hasta el dia de hoy.

La población.

La población de Shaftsbury tiene una herencia común.Salvo sus nom-

bres,casi todo lo demás lo poseen en común y ,también en materia de nombres,encontramos grandes grupos de gentes emparentadas unas con otras.

El tronco original es muy similar,predominantemente inglés y escocés,y las diferencias entre estos orígenes son casi despreciables. De aquí que la asimilación sea realmente muy intensa.El elemento " extranjero",compuesto por franco-canadienses principalmente ha emigrado allí en estos últimos años y podemos observar que este grupo está separado en absoluto del resto de la población.Esto se debe al hecho de que no sólo acaban de llegar y no han tenido todavía oportunidad de asimilarse,sino también a que tienen un status religioso y económico diferente.En primer término,los franco-canadienses son,por regla general,más pobres que el resto de la población de Shaftsbury y,en segundo lugar,son católicos.De ordinario los católicos raramente se casan con individuos pertenecientes a otras denominaciones.En Shaftsbury,estos franco-canadienses constituyen un grupo aislado.Debido probablemente a su inferior status económico,no se mezclan de una manera ostensible con el resto de la población.Aún dentro del grupo franco-canadiense se observa poca interacción social.Más bien que una característica del grupo nativo es probable que sea un fenómeno típico del inferior status económico porque observamos que,por lo general,las gentes pobres de Shaftsbury permanecen aisladas del resto de la comunidad. Viven en pleno campo y se relacionan muy poco con otras gentes.Muchos de ellos,percatados de que no son bien recibidos,no se preocupan de hacerse visibles socialmente.No pudiendo mantener el nivel de vida establecido aceptan el hecho de que no " pertenecen"

a la comunidad y se desentienden de esta cuestión.

Uno de los más importantes análisis de una comunidad y de su integración se logra,probablemente,con el estudio de sus caracterís ticas económicas y sociales.Aquí,en Shaftsbury,la estructura económica es muy homogénea,aun cuando,como sucede en todas partes,se dan los extremos de pobreza y riqueza.En general,la población man tiene tipos de vida semejantes.No se ha intentado determinar cual sea el ingreso medio de la población.

Se ha considerado que para determinar el status de una comunidad la apreciación más importante es la de la relación entre los factores sociales y económicos.Afortunadamente se han estandarizado escalas que resultaron bastante exactas para apreciar el status socio-económico de las familias.

Las escalas empleadas en este estudio son la Escala Sewell para la apreciación del Status Socio-Económico y la Escala Chapin para el Status Social(Véase Apéndice I).El status socio-económico de una persona sólo tiene importancia en relación con el resto de la comunidad en que vive.Al clasificar a las gentes según su posición relativa en el seno de la comunidad sólamente se ha emplea do en este estudio la Escala Sewell.Mediante la comparación de los resultados de las dos escalas se descubrió que la Escala Chapin ofrecía una distribución más diversificada de los grupos de status socio-económico con una mayor desviación standard que la revelada por la Escala Sewell.Como ésta última había sido estandardizada para una comunidad rural se estimó que proporcionaría un índice más seguro del status socio-económico que la Escala Cha pin cuya tipología se acomoda a los hogares urbanos.Un análisis detallado de los méritos de estas dos escalas y una comparación

de los resultados puede encontrarse en Apéndice I.

En aras de la conveniencia los ~~epígrafes~~ scores efectivos de Sewell fueron convertidos en las categorías A,B,C,D que abarcan respectivamente desde el status más alto hasta el más bajo.Las categorías fueron utilizadas como medio de comparación con cosas tales como la participación social,asistencia a la iglesia y participación en la política en una tentativa de dilucidar los fenómenos sociales que están relacionados con el status socio-económico,a fin de determinar si el status socio-económico de una persona,tal como es estimado mediante la aplicación de nuestra escala,indica realmente la participación social de dicha persona.

Cuadro 2.

Porcentaje de personas en cada grupo de status socio-económico.

A	B	C	D
12%	32%	31%	25%
N:28	N:74	N:73	N:58

Como puede verse en este cuadro los dos tercios de la población se encuentran en lo que con propiedad puede llamarse clase media,un cuarto en la clase más baja y poco más de un décimo en la clase superior.

Se hizo una reducción de los scores para adaptarlos a las condiciones de la aldea y de las familias labradoras.Estimamos que las familias que viven en la aldea tienen scores más altos que los de las familias labradoras.La posición de las familias labradoras,en general,fué apróximadamente C y más y la de

las familias de la aldea alrededor de B.(Véase Tabla 14). Esta diferencia se debe,en parte,a la ausencia de confort material,como,por ejemplo,falta de agua corriente en algunas de las casas de las granjas.

A cada persona interrogada se le pidió que diera a los interrogadores su apreciación personal en términos de condiciones de vida.Por ejemplo: muy confortable,confortable,no tan confortable.Las respuestas a este tipo de pregunta son interesantes siquiera sea para descubrir,en general,hasta que punto las gentes estaban satisfechas con sus condiciones de vida y lo que ellas reconocían como tales.

Sus respuestas concordaron perfectamente con el score de status socio-económico que recibieron.Como era de esperar hubo algunas exageraciones en términos de scores efectivos.Algunas personas dijeron que estaban mejor que lo que sus scores indicaban.Es imposible determinar si estas eran verdaderas exageraciones o si la persona estaba realmente contenta aun cuando su score lo hiciera aparecer en una situación de pobreza en relación con el resto de la comunidad.Sólo 185 personas contestaron a esta pregunta.En el caso de otras 48 personas,los interrogadores prescindieron de formular la pregunta.El cuadro que va a continuación muestra el porcentaje de respuestas en cada grupo de status socio-económico.Se tendrá en cuenta sólamente a las personas a quienes se formuló la pregunta.

Cuadro 3.

Porcentaje de respuestas respecto a la pregunta sobre apreciación personal en cada grupo de status

socio-económico.

Apreciación personal.	A	B	C	D	Total
Muy confortable	48%	29%	17%	7%	23%
Confortable	52	67	76	59	66
No tan confortable	0	4	7	34	11
	100%	100%	100%	100%	100%
	N:25	N:58	N:58	N:44	N:185

Por este cuadro puede verse que "confortable" recibió el mayor número de respuestas.La pregunta es un poco superficial; por consiguiente,era de esperar este tipo de respuesta.No se puede decir que las personas que contestaron que vivían confortablemente no fuera así porque recibieran un coeficiente de status socio-económico muy bajo.Al contrario,aceptaríamos el coeficiente y diríamos que donde encontramos grandes contradicciones entre el coeficiente y la apreciación personal,las personas exageraban o no conocían la diferencia.

El número (de americanos) ~~habitantes~~ nacidos en Shaftsbury es muy elevado comparado con otras regiones.De la población total,el 96.5 por 100 son nacidos en la aldea y sólo el 3 por 100 han nacido ~~fuera de la localidad~~ en el extranjero.Menos de un 1 por 100 de la población son negros.Esta circunstancia era de esperar.Los negros no se inclinan a establecerse en pequeñas zonas rurales como Shaftsbury,puesto que hay pocas oportunidades para ellos para lograr un modo de vida.

En Nueva Inglaterra los negros acostumbran a buscarse la vida como criados o trabajadores de servicio y en una pequeña comunidad rural no existe demanda de este tipo de trabajadores.

Un tercio de la población nació en ShaftsburyMás de un tercio nació en otras localidades de Vermont y menos de un décimo nació en algún otro Estado de Nueva Inglaterra.En otras palabras, tres cuartas partes de la población nació en Nueva Inglaterra. (Véase Cuadro 12).

La integración de Shaftsbury se ve reforzada por la existencia de numerosas familias emparentadas.Más de dos tercios de las familias tienen parientes en Shaftsbury.

El siguiente cuadro muestra la distribución del número de parientes entre las personas que los tienen.

Cuadro 4.

Porcentaje de población que tiene un número fijo de parientes.

Número de parientes.	Porcentaje de personas que tienen ese número de parientes.
1-2	49%
3-4	28
5-7	10
8 y más	13
Total	100%
	N: 158

El tiempo de residencia en Shaftsbury es muy largo en la mayoría de los casos.Más de un tercio ha vivido en la localidad durante más de treinta años,lo cual,para la mayor parte de las personas significa toda su vida. Muy poco menos de un tercio vivieron en ella menos de diez años(Véase Cuadro 15).Estas cifras indican,evidentemente,la estabilidad de Shaftsbury.

La concepción popular sobre las grandes familias de Nueva Inglaterra queda plenamente confirmada en Shaftsbury.La familia de tipo medio consta de cuatro personas.Esta cifra sería más elevada aún si no incluyeramos en nuestro cómputo las familias sin hijos que se elevan al 23 por 100 del número total de familias(Véase Cuadro 17).El promedio de hijos por familia es tres. Hay menos familias en el grupo A sin hijos que en los otros tres grupos.Esto es típico de las familias acomodadas.Lo más probable es que tengan menos hijos que las familias menos acomodadas.En los otros tres grupos había familias formadas por ocho personas o más.En el grupo A no había familias con más de siete personas y ni una sola familia con menos de dos personas. (Véase Cuadro 18).Esta última circunstancia no se daba en los otros tres grupos donda había muy pocas familias de una persona.Esto se explica porque el grupo A tenía más personas casadas que cualquiera de los restantes grupos(Véase Cuadro 5).Puede verse en dicho cuadro que a medida que el status socio-económico decrece el número de personas casadas decrece también.

Cuadro 5.

Status marital de adultos según el status socio-económico.

Status marital	A	B	C	D	Total
Casados	89%	87%	84%	71%	82%
Viudos	11	12	15	19	14
Solteros	0	1	1	7	3
Solteras y divorciadas	0	0	0	3	1
	100% N:28	100% N:74	100% N:72*	100% N:58	100% N:232

*El status marital de un individuo no fué obtenido.

El número de viudos y solteros aumenta a medida que el status socio-económico decrece.Existe aquí una relación precisa de causa-efecto.Decrece el status socio-económico porque los viudos son,por lo general,menos activos en las organizaciones sociales que los casados;también decrecen sus ingresos,particularmente en el caso de las viudas cuya principal fuente de ingresos se extingue a la muerte del marido.En el grupo de los viudos el 11 por 100 eran viudas y sólo el 3 por 100 viudos. Esto indica la mayor vida media de las mujeres y su menor porcentaje de segundas nupcias.La mayor cantidad de solteros corresponde a la clase D,algunos en las B y C y ninguno en la A. Los solteros eran,por lo general,individuos aislados que vivían enmedio del campo,alejados de todo contacto y que participaban muy poco en las actividades de la comunidad.Algunos de estos individuos serán descritos en el capítulo sobre rasgos sociales

Los casos de mujeres solteras e individuos divorciados se presentaron muy raramente.Los pocos que se encontraron corresponden al grupo D por lo que respecta a su status socio-económico. Estos son también los casos de individuos que no participaban en las actividades de la comunidad y mantenían un hogar de economía muy estricta.

Estos casos de hogares " de un sólo individuo" indican que en una comunidad rural se presentarán dos situaciones en el caso de " individuos aislados",el aislamiento social y un tipo de vida más bajo que el de la comunidad en general.

Para una zona rural,los adultos de Shaftsbury están bastante bien de conocimientos.Muy pocas personas carecen absolutamente de instrucción.Casi la mitad sólo asistieron a la escuela primaria;más de un tercio llegaron a la secundaria y un sexto pasaron a la ~~superior~~ preparatoria(Véase Cuadro 13).

El grado de instrucción está relacionado directamente con el status socio-económico.Cuanto más elevado es dicho status mayor instrucción ha recibido el individuo.Esto puede verse fácilmente en el siguiente cuadro.

Cuadro 6.

Grado de enseñanza alcanzado por individuos en cada grupo de status socio-económico.

Grado de enseñanza	A	B	C	D
Escuela primaria	15%	23%	58%	81%
Secundaria	42	51	37	17

Preparatoria	43	26	5	2
	100%	100%	100%	100%
	N:54	N:137	N:135	N:98

N: 424*

---

* En estas cifras figuran los maridos y mujeres de las familias interrogadas y no precisamente las personas interrogadas. Hay uno sin respuesta que no fué incluido en el cómputo.

Es interesante hacer notar que hubo más personas que habían terminado la primaria que personas que la abandonaron antes de graduarse.Este no era el caso en el grupo de la secundaria.En este encontramos que fueron menos las personas que se graduaron y,por el contrario,más las que no completaron sus cursos. (Véase Cuadro 13). Esto indica que si bien existía una tendencia en las gentes a abandonar la escuela,bien por causa de dificultades económicas o por indiferencia,no está tan marcada en la escuela primaria como en la secundaria.

Se encontró que las mujeres tienden a tener más instrucción que los hombres aun cuando las diferencias no son muy grandes (Véase Cuadro 7). Cuando se hace una comparación entre los maridos y las mujeres en cada grado de enseñanza se observa alguna relación como era de esperar.Puede verse por el Cuadro 7 que el 59 por 100 de los maridos que fueron a la escuela secundaria tenían mujeres que también un grado de enseñanza análogo.En el grado secundario el 53 por 100 de los hombres tenían mujeres que también asistieron a la escuela secundaria y en el grado de preparatoria el 63 por 100 de los maridos tenían muje-

res que asistían también a la preparatoria.

Cuadro 7.

Grado de instrucción de maridos y mujeres.

Grado de instrucción de las mujeres	Escuela primaria	Instrucción de los maridos. E.Secundaria.	Preparatoria.
Escuela primaria	59%	25%	4%
Escuela secundaria	36%	53%	33%
Preparatoria	8%	22%	63%
Total	100%	100%	100%
	N:192*	N:98	N:67	N:27

* Los 41 casos restantes eran de personas que o no tenían mujer o no tenían marido.

Resúmen.

	Grado de instrucción de las mujeres.	Grado de instrucción de los maridos.
Primaria	41%	53%
Secundaria	41	34
Preparatoria	18	13
	100%	100%
	N: 219	N: 206

Sólo un quinto de las familias tienen hijos en edad de secundaria,esto es,de 14-18 años.En los grupos A y B todos los niños en edad de secundaria asisten a ella; en el grupo C un décimo de los niños no la frecuentan y en el grupo D dos tercios de los niños no van a ella.

No hay que cavilar mucho para encontrar las razones de estas grandes diferencias entre los grupos de status socio-económico.Muchos de los niños del grupo de status socio-económico más bajo no asisten porque perteneciendo a familias muy pobres tienen que abandonar la escuela en edad temprana a fin contribuir a la obtención de los ingresos familiares.Algunos han de contribuir haciendo las faenas domésticas y,por consiguiente,descuidan sus estudios y no están en el grado de enseñanza correspondiente a su edad.

Resúmen y conclusiones.

Los datos ofrecidos en este capítulo con respecto a la población de Shaftsbury indican que dicha localidad debe ser una comunidad muy bien integrada y estable.Más adelante demostraremos que así ha resultado,en efecto.

En Shaftsbury hemos encontrado un grupo de personas que,prácticamente,lo tienen todo en común.Proceden de estirpes muy similares;la mayor parte de ellas son naturales de Nueva Inglaterra cuando no del Estado de Vermont.Por añadidura,muchas de las familias están emparentadas,lo que hace que los lazos,dentro de la comunidad,sean aún más fuertes.La mayoría de los habitantes han vivido en la comunidad muchos años cuando no toda su vida. En fin,tienen muchas cosas básicas en común.

Social y económicamente las gentes no difieren mucho unas de otras como se indicó por los resultados obtenidos mediante el empleo de la escala de status socio-económico de Sewell.Dos tercios de la población quedan catalogados en el grupo medio.

Todas estas características comunes contribuyen a hacer de

201 19)

Shaftsbury una comunidad equilibrada y homogénea capaz de ajustarse sin grandes dificultades a los cambios que se verifican en la sociedad.Porque si hay cohesión social dentro de un grupo es de esperar que puedan actuar como un grupo armonioso y adaptarse.Cuando se producen conflictos dentro del grupo,cualesquiera cambios a los que tenga que enfrentarse sólo crearán más desorganización que la existente antes del cambio.Más adelante se hará ver cómo se han producido ciertos cambios sociales y económicos en Shaftsbury sin crear ningún problema grave en el curso del proceso.

C A P I T U L O I I.

Buscandose la vida.

El advenimiento del industrialismo produjo en la comunidad rural un trastorno económico considerable.La aparición de los grandes mercados y la importancia creciente de la moneda constituyeron para el pequeño granjero una súbita y nueva exigencia. Hasta ahora había estado operando en un plano de subsistencia,pero pronto se le planteó el problema de competir con la granja en gran escala.Por otra parte,el tipo de vida había subido por causa de los nuevos inventos al extremo de que aún en el caso de que el pequeño granjero pudiera ganar lo mismo que antes de la aparición de las grandes granjas,no podía comprar muchos de los nuevos instrumentos aparecidos en el mercado y que pronto habrían de convertirse en cosas de absoluta necesidad.Aun cuando su tipo de vida ~~hubiese~~ pudo haber permanecido el mismo

21) 20)

que en el pasado,había descendido en función de el del resto de la sociedad.Estos explica la falta de aparatos de radio, de electricidad y otras cosas tan " esenciales" en las zonas rurales si se las compara con las zonas urbanas.

En general Shaftsbury pudo adaptarse a este cambio de la sociedad.En Shaftsbury-Sur se abrió una fábrica de escuadras para ebanistas y muchos de los habitantes fueron a trabajar a ella.Esto no quiere decir que el granjero abandonase su granja y corriera a la fábrica para obtener trabajo,pero esto es precisamente lo que hicieron sus hijos.Esta es una razón de que encontremos frecuentemente el caso del padre que da su granja en dote a su yerno porque sus propios hijos han abandonado la tierra.Muchos de los granjeros conocían varios oficios y algunos de ellos se dedicaron a una ocupación complementaria como la carpintería,la venta de cosas viejas o el trabajo manual,siendo este último,algunas veces,trabajo de granja en una de las grandes explotaciones agrícolas.Otras personas,en fecha más reciente,han comenzado a hospedar turistas a fin de aumentar sus ingresos.

Como era de esperar el grupo profesional más numeroso resultó ser el de los granjeros(Véase Cuadro 1).Casi un tercio de los cabezas de familia se buscaban la vida en la agricultura,un tercio quinto son obreros semi-cualificados,más de un décimo son obreros cualificados.Las cuatro otras clasificaciones,jornaleros y trabajadores de cuello postizo,hombres de negocios y profesionales,comprenden menos de un décimo cada una de los cabezas de familia trabajadores.Un décimo de los cabezas de familia no

trabajan.Casi todas estas personas son viudas que disfrutan de pensiones vitalicias.

Encontramos que en el grupo de los granjeros el número de ellos decrece a medida que aumenta el status socio-económico(Véase Cuadro 8).Esto se debe a que muchos de los granjeros de Shaftsbury ganan estrictamente para vivir en tanto que las personas dedicadas a otras ocupaciones como,por ejemplo,los trabajadores de cuello postizo y los obreros cualificados pueden ganar más dinero que la mayor parte de los granjeros.Las gentes del grupo A que son granjeros son principalmente los que se dedican a la agricultura en gran escala y ,por consiguiente,obtienen de ella mayores beneficios.Los jornaleros se encuentran casi todos en la clase D.Estas personas son obreros manuales cuyos ingresos son probablemente menores que los de cualquier otro grupo.Los ingresos de los hombres de negocios y de los profesionales son,por lo general,más elevados que los de los demás oficios,con excepción acaso de los de los trabajadores de cuello postizo y los de los obreros cualificados.En la clase profesional se encuentran los maestros,abogados,un ministro protestante,artistas y escritores.En la clase de los obreros cualificados figuran los contramaestres de las fábricas,los ebanistas y los plomeros.La clase de los semi-cualificados comprende principalmente a las personas que trabajan en las máquinas de las fábricas.En la clase de trabajadores de cuello postizo figuran los escribientes de almacenes,los vendedores y los mecanógrafos.Es interesante hacer observar que el grupo A contiene laamayor proporción de obreros de cuello postizo.

Esto se debe, probablemente, a que dichas personas cuentan con unos ingresos regulares que les permiten mantener un tipo de vida muy confortable. No parece existir ninguna diferencia entre los diversos grupos de status socio-económicos para las personas que no trabajan. La única diferencia consiste en que en las clase más pobre se encuentran, verosímilmente, las viudas que viven de una pensión y en las clases elevadas los no trabajadores son, probablemente, personas que se han reducido a vivir de una renta privada.

Un quinto de los cabezas de familia trabaja en Eagle Square, fábrica establecida en Shaftsbury-Sur que construye escuadras para ebanistas. Un pequeño porcentaje de cabezas de familia trabaja en Cushman's, fábrica de muebles situada en North Bennington, en tanto que sólo un pequeño grupo trabaja en Bennington.

Cuadro 8.

Ocupación del cabeza de familia
según el status socio-económico.

Ocupación	A	B	C	D
Granjeros	18%	27%	33%	36%
Obreros cualificados.	21	19	11	5
Obreros semicualificados.	7	20	29	21
Obreros de cuello postizo.	18	8	7	5
Negociantes.	11	5	4	0
Profesionales.	11	10	1	0
Sin ocupación.	14	10	7	16
Total	100% N:28	100% N:74	100% N:73	100% N:58

Colegio(Véase Cuadro 39).

Más de un tercio de las familias tienen trabajando a más de uno de sus miembros.No hay diferencia entre los grupos de status socio-económico cuando son comparados por el número de personas que trabajan en cada familia.Por consiguiente,no podemos decir que tener una persona de la familia trabajando implica un status socio-económico elevado o,por el contrario,un status bajo.Es posible que en las zonas urbanas exista alguna relación entre ambos factores.En las ciudades se supone,por ejemplo,que las familias de la clase elevada tienen sólo un miembro de la familia trabajando mientras que los restantes miembros se abandonan a un consumo ostentoso.En las ciudades,las familias de la clase baja necesitan tener trabajando a más de un miembro a fin de mantener un nivel de vida decente.En las pequeñas comunidades rurales,evidentemente,no es este el caso.Es posible que,a fin de mantener el tipo de vida establecido por la comunidad, algunas de las familias tengan más de una persona trabajando. En el caso de las demás familias,es suficiente el ingreso procurado por el cabeza de ellas.

Poco más de un tercio de los cabezas de familia tienen mujeres que trabajan.Menos de un tercio tienen hijos trabajando. Más de un décimo,hijas;y un quinto tiene a algún pariente trabajando, no de su familia inmediata.

Agricultura.

El tipo de cultivo que se intenta en Shaftsbury está determinado en gran medida por el clima.El periodo de cultivo,relati-

vamente breve,hace quenno sea práctico producir cosechas tales como maiz para el grano y árboles frutales.La corta estación de cultivo no limita,sin embargo,la producción de heno,pequeños granos en algunas secciones y maiz para ser ensilado.

En general,la temperatura es moderada y relativamente uniforme dentro del periodo de cultivos.Como los productos lácteos se producen mejor en un clima frio,la temperatura moderada es muy favorable para las industrias lecheras.Por esta razón nos encontramos con que en Shaftsbury 112 de las 125 granjas están dedicadas a la industria lechera.

Además de la temperatura,la relativa próximidad de Shaftsbury de los mercados más grandes y mejores del mundo,New York City,Boston y otras ciudades del nordeste es un importante factor que ha decidido a los granjeros a hacer de la industria lechera su principal ocupación.La próximidad a estos mercados hace que sea beneficioso producir y vender mercancías voluminosas y susceptibles de deterioro.Productos tales como la leche líquida,frutos y vegetales en sazón se producen siempre en una pequeña zona cercana a los centros de consumo.Esto explica también que la venta de leche líquida sea la principal empresa agrícola de la región en la que se encuentra Shaftsbury.

En 1939,Shaftsbury batió 8,452 libras de manteca,vendió 407,667 galones de leche,23,231 libras de mantequilla y 6,070 libras de manteca.Apróximadamente el 70 por 100 de toda la leche producida fué vendida en forma líquida(Véase ApéndiceII, Cuadro 2).

La leche líquida no ha sido siempre el principal producto

de la industria láctea porque en 1849 no se vendió leche alguna en Shaftsbury.Los principales productos de la leche fueron la manteca y el queso.Ya en 1879 la producción de manteca había aumentado,la del queso disminuido y comenzado la venta de leche.Desde entonces se produjo un cambio marcado como puede verse en las cifras citadas en el párrafo anterior.Este cambio se debe,principalmente,al perfeccionamiento de los medios de transporte y refrigeración.En el siglo XIX no era posible expedir mercancías susceptibles de deterioro a grandes distancias.Por consiguiente,como no había competencia con el Medio Oeste las granjas de Nueva Inglaterra pudieron vender con grandes beneficios todos los productos lácteos a las ciudades orientales.En la actualidad,con el perfeccionamiento de los sistemas de transporte y refrigeración,el Medio Oeste puede expedir productos perecederos y competir con las granjas del Este.Pero sucede también que con mercancías menos voluminosas como la manteca y el queso el flete diferencial de Chicago a Boston y de Burlington(ciudad del Estado de Vermont a la que se envían productos de las granjas) a Boston es mucho menor que con la leche líquida(Véase Cuadro 9).Esta diferencia de flete proporciona a los granjeros de Vermont una gran ventaja sobre los granjeros de las proximidades de Chicago por lo que se refiere al suministro de leche líquida a Boston,pero una ventaja mucho menor en otros productos lácteos más concentrados.Por consiguiente,encontramos que este flete diferencial interviene hasta cierto punto en la determinación del tipo de cultivos de Shaftsbury.

Como hay horas del dia en que el trabajo es insignificante y hay también estaciones del año en que la industria lechera requiere menos trabajo que otras,la industria lechera no proporciona empleos de jornada completa.Por esta razón,los granjeros combinan la cría de aves de corral con la industria lechera aun cuando los ingresos que produce una manada de aves de corral son pequeños en relación con los beneficios de la industria lechera.Pero los beneficios netos aumentan.

Cuadro 9.

Comparación del costo de transporte a Boston desde Chicago y desde Burlington de los diversos productos de la leche.

Producto	Lbs.de cwt.de leche.	Flete de Carlot a Boston(por cwt.leche) Desde:Chicago	Burlington	Difference por cwt.leche.
Manteca	5	$ .04	$.02	$.02
Leche en polvo	12	.06	.03	.03
Queso	10	.09	.05	.04
Leche evaporada	40	.20	.11	.09
Crema líquida	10	.16	.06	.10
Leche líquida	100	1.30	.39	.91

Fuente: Farm Management Handbook,Bennington County, Vermont Extension Circular n°.95.

En su conjunto,el Estado de Vermont no produce huevos ni otros

productos de las aves de corral en cantidad suficiente para el consumo local;por consiguiente,los granjeros de Shaftsbury encuentran un buen mercado local para los productos de sus gallineros.El Cuadro 10 muestra el número cabezas de ganado existente en Shaftsbury.Puede verse con facilidad que el número de cabezas de ganado de todas clases ha decrecido desde 1850 a 1935 con excepción de las vacas lecheras y las gallinas. En 1940 estas dos clases sufrieron un decrecimiento de su número debido,probablemente,al decrecimiento del número de granjas.

Cuadro 10.

Número de cabezas de ganado de Shaftsbury.

1850- 1940.

	1850	1860	1870	1880	1935	1940
Vacas de leche	1616	625	534	811	1,135	938
Bueyes	198	170	24	28	0*	0*
Otro ganado de carne	1,112	705	508	1,369	542	447
Caballos	461	494	344	477	343	262
Cerdos	1,001	1,616	442	534	257	167
Ovejas	15,622	13,104	6,367	8,913	844	565
Gallinas	0*	0*	0*	4,045	7,125	8,852

*No se declara nada.

Fuente: United States Census.

Donde pueden adaptarse las cosechas de rendimiento inmediato cash crops también se combinan

con la industria lechera porque,como la cría de aves de corral,facilitan una mejor distribución del trabajo.En Shaftsbury,124 de las 125 granjas producen algunas cosechas (1). El Cuadro 11 muestra la producción de varias cosechas en Shaftsbury en 1849 y 1940.Puede verse que,con excepción del heno de la cebada,la producción de todas las cosechas ha decrecido de un modo constante desde 1849.

Cuadro 11.

Producción de diversas cosechas en Shaftsbury.

1849-1940

	1849	1940
Heno,toneladas	5574	5112
Maiz,Bushel	32170	11010
Trigo,Bu.	1727	0
Avena,Bu.	31007	9045
Cebada,Bu.	145	2115
Centeno,Bu.	2574	0
Trigo sarraceno,Bu.	2275	0
Patatas,Bu.	30745	15810
Manzanas	*	4519

* No se declara nada.

Fuente: U.S.Census.

La producción de heno permaneció francamente constante en tanto que la de cebada es casi 15 veces la que era en 1849.

La producción de manzanas decreció,de 11,247 en 1879,a 4519 bushels en 1940.El número de manzanos ha decrecido considerablemente en los últimos 60 años y esto explica el decrecimiento de la producción de manzanas.

La superficie sembrada también ha decrecido considerablemente,como puede verse en el Cuadro 40,pero con la excepción del maiz para ser ensilado que aparece incrementada y con la de la superficie sembrada de cebada que fué dos quintos mayor en 1940 que en 1879.El decrecimiento de la superficie se debe en parte a las grandes areas de tierra que se han hecho imposibles de arar debido al desuso de la tierra,al agotamiento del suelo y a la erosión.La tendencia ha sido concentrar el cultivo en menos granjas y en mejores terrenos.

En los últimos 100 años el número de granjas en Shaftsbury ha ido decreciendo constantemente.En 1880 fué cultivada una mayor superficie y el promedio de acres por granja fué mayor que en cualquier otra época.En 1935,aun cuando existía el mismo número de granjas que en 1880,la superficie cultivada había decrecido en un 25 por 100.Evidentemente,entre estos dos periodos se produjo una creciente concentración de cultivos en tierras mejores.En 1940 había 46 granjas menos que en 1935. Las granjas restantes han aumentado su superficie cultivada en un promedio de 27 acres.Esto indica que algunos granjeros han ampliado sus granjas para incluir en ellas partes de las granjas que habían sido abandonadas.

El decrecimiento del número de granjas en Shaftsbury se debe, indudablemente,en parte,a la depresión de 1930-40.Al comienzo

de los años de depresión se produjo una tendencia en las gentes a permanecer en la tierra.La juventud de las granjas no tenía lugar donde ir a buscar trabajo y,por consiguiente,muchos de ellos permanecían en el hogar paterno como obreros innecesarios e impagados.La población permaneció relativamente estable y tendió a aumentar en los primeros años del decenio de 1930-40,con la afluencia de personas que,no pudiendo conseguir trabajo en la ciudad,regresaban a sus hogares.Al final de dicho decenio el movimiento de ausentismo de las granjas comenzó a aumentar.Los emigrantes de las zonas rurales son, por regla general,cultivadores comprendidos entre los veinte y los cuarenta años.Estos son los que habrían cultivado la tierra si no se hubieran marchado.Probablemente,esta es la explicación del decrecimiento del número de granjas.

La cuestión de por qué las gentes desertaron de las granjas está aún por resolver.Parece que, a pesar de que los precios de los productos agrícolas se ha elevado en los últimos años, el pequeño granjero continúa sin poder obtener suficiente dinero con los productos que vende.Por otra parte,el granjero tendía a producir menos de lo necesario para su familia y a dedicar más superficie cultivada a las cosechas de beneficio inmediato.Esto ha traido consigo un cambio en sus hábitos como comprador,Comenzó a comprar automóviles,radios y máquinas lavadoras a plazos.Con la diferencia de precios en su contra,sus ventas no bastaron siempre para cubrir sus compras y,así,tuvo que acudir a su capital mediante la hipoteca de su granja.Cuando se presentó la depresión,muchos de los granjeros parece que

se retrasaron en algunos de sus pagos y ,en consecuencia,sus granjas fueron vendidas.

Además,la propiedad de las granjas a la que con anterioridad habían aspirado los jovenes que se quedaban en ellas,con la intensificación de las circunstancias adversas,se había hecho cada vez más difícil,salvo mediante herencia.Por consiguiente, en lugar de permanecer en la granja como obreros,muchos de los muchachos marcharon a trabajar en las industrias locales o bien se fueron a las grandes ciudades en busca de trabajo. Así,pues,poca sangre nueva ha penétrado en la agricultura y, por consiguiente,parece inevitable que se réduzca el número de granjas.

El hecho de que la agricultura se va haciendo cada vez menos remuneradora aparece con toda claridad en la circunstancia de que apróximadamente un tercio de los granjeros de Shaftsbury tienen una ocupación complementaria a fin de aumentar sus ingresos.Nueve décimos(1)de estos trabajos no son agrícolas(Véase Apéndice II,Cuadro 7).A continuación se da una lista de las diversas ocupaciones complementarias que los granjeros interrogados facilitaron.

Carpintería	5
Trabajos de compostura	3
Trabajo manual	4
Admisión de huéspedes	3
Mecánicos	1
Cría de perros	1
Litografía	1

Herreros	1
Cartero	1
Portero	1
Venta de periodicos	1.

En comparación,encontramos que todos los cabezas de familia cuyo trabajo no es agrícola,en todos los casos tenían una sola ocupación.

El mejoramiento de la agricultura ha sido una cuestión que se ha venido agitando contínuamente durante muchos años.La ayuda a la granja ha sido el tema de innumerables investigaciones y organizaciones.Las actividades del Gobierno federal en favor del granjero han aumentado.Primero revistieron la forma de enseñanza y consejo y,después,la de multiplicación de los bureaus científicos y organización del servicio de expansión del Departamento de Agricultura(1).

Muchos de los granjeros de Shaftsbury se aprovechan de estos servicios ofrecidos por conducto de los Farm Bureaus y la Granja.Indudablemente,en el futuro habrá más dirección que anteriormente debido a la creciente importancia de los productos de las granjas para la economía de guerra nacional.Es de esperar que en dicha labor figuren medidas legislativas para ayudar y proteger al pequeño granjero.

Turistas.

Menos de un décimo de la población de Shaftsbury complementan sus ingresos hospedando turistas o pensionistas.El tráfico de turistas es mejor en el verano,cuando la gente va a pasar

(1) En el Capítulo IV se examinará la labor del grupo de Demostración a domicilio y la del 4H Club,patrocinadas por el Departamento de Agricultura.

sus vacaciones a Vermont.La mayor parte de las casas para turistas de Shaftsbury sirven para las personas que están pasando una vacación en esta parte del pais más bien que para aquellas que son simplemente huéspedes de una noche.Esto se debe,principalmente,a que muchas de las casas de turistas no se encuentran en las carreteras principales sino perdidas en medio de los campos.Por consiguiente,sólo aquellas personas que proyectan pasar más de una noche son las que acuden a ellas.

Estas casas que admiten turistas son,por lo general, casas grandes y agradables,no pretenciosas,pero confortables.En un solo caso estaba perfectamente organizado el negocio de recibir huéspedes veraniegos.Este fué el de una viudad,más bien que mal acomodada,que había comprado una pintoresca casita en medio del campo y la convirtió en lo que bien puede llamarse el proverbial pequeño cottage de Nueva Inglaterra.Sus huéspedes permanecían,por lo general,una semana o más y habían de pagar muy cerca de 100$ por semana por los alrededores pintorescos,buenas comidas y pequeños recorridos a las diversiones locales tales como conciertos en el Colegio Bennington, cines y bailes en la plaza.Esta mujer tiene a su cargo la confección de los planes de distracción y sus huéspedes lo son en el verdadero sentido de la palabra salvo que pagan un precio elevado por su hospitalidad.

Este tipo de negocio de verano Shaftsbury no puede explotarlo con facilidad.El capital inicial que hay que invertir en él es,por lo general,demasiado elevado para el residente me-

Las únicas personas que podrían montar casas para turistas en la forma lujosa en que lo ha hecho la mencionada señora son forasteros que disponen de dinero.Afortunadamente,la mayor parte de las personas que vienen a Vermont se interesan por los paisajes y por el buen aire fresco y no desean pagar una cantidad tan elevada por una ostentosa vacación en Vermont

El Servicio de Expansión Agrícola de la Universidad de Vermont hizo un estudio de los residentes y turistas de verano en Vermont en 1931.Los resultados de este estudio mostraron que Vermont ha desarrollado la industria del turismo en gran medida y también que las facilidades de que se dispone en Vermont para un ulterior desarrollo de este negocio no se han agotado todavía.Según dicho estudio,uno de los más importantes resultados de este negocio del turismo ha sido el mejoramiento de los hogares de los vermonteses que lo emprenden con los ingresos que produce. Esto es,una gran proporción de los ingresos obtenidos se emplea en el negocio mediante el mejoramiento y desarrollo del mismo,de forma a ampliarlo más cada año.Esto hizo posible la instalación de nuevos cuartos de baño,agua corriente,luz eléctrica,equipo eléctrico,compra de refrigeradores,hornos,muebles nuevos y vajilla.Al mismo tiempo que hacían el negocio más lucrativo mediante la adición de mejoras,las gentes elevaban su nivel de vida.

Según el Servicio de Expansión,la industria del turismo y los huéspedes veraniegos han tenido una importante resonancia en las comunidades que eligen como residencia.Hay tres tipos

de residente veraniego: los transeuntes o turistas,los que van de vacaciones,que permanecen un periodo de tiempo definido en casas que no son de su pròpiedad y los propietarios que se han convertido en miembros permanentes y contribuyentes de la ciudad.El efecto más importante producido por el turista es el de aumentar los ingresos de las personas que los reciben y los de las personas que tienen negocios en la ciudad en que están situadas las casas de turistas.Frecuentan las tiendas locales,los establecimientos situados en las carreteras y los puestos de gasolina y,por consiguiente,acrecientan el volúmen de su negocio.El que va de vacaciones,como el turista,ha aumentado los ingresos de las personas que se dedican al negocio del turismo.Ellos,como el turista,no causan mucho efecto en las características sociales de las comunidades puesto que no permanecen un tiempo suficientemente largo para entrar,realmente,en relación con los habitantes de la ciudad. El residente veraniego que posee una propiedad produce,probablemente,el efecto más transcendental sobre la comunidad.Emplea a gentes del pueblo como porteros de su finca y como criados.Además,según el Servicio de Expansión,el residente veraniego sentirá,algunas veces,un interés activo por la comunidad y contribuirá en gran medida a su desarrollo social, cultural y económico.

Aun cuando,en teoría,el visitante veraniego contribuye al desarrollo social y cultural de la comunidad,en la práctica se ha descubierto que en muchas zonas rurales donde existe un

gran negocio de estación veraniega,la población local ve con malos ojos a los intrusos.El autor de este trabajo encontró que en una ciudad de New Hampshire donde los turistas y veraneantes son más asiduos que en Shaftsbury,dicho malestar era muy grande.Las gentes de la gran ciudad irrumpían en sus viviendas rodantes,con sus trajes de deporte poniendo una nota desagradable en los campos sembrados de heno.Este malestar se notaba más cuando los forasteros entrabánn en contacto con las actividades sociales de la comunidad.Los forasteros iban, por ejemplo,a la plaza,para presenciar los bailes que ella se celebraban y observar a los granjeros en plena diversión.Acaso,algunos de ellos intentaban participar en dichas actividades sin conseguir,por lo general,ponerse a tono debido a su ignorancia de las costumbres locales.Frecuentemente,esto producía molestias a la población local.

En Shaftsbury este problema particular no parece haber sido grave porque el movimiento de turistas es pequeño y la colonia de veraneantes también.Los pocos colonos de verano son personas de edad que raramente se interfieren en las actividades de la aldea.

Parece probable que la industria turística llegará a ser más importante,con el tiempo,como empresa productora de dinero en Shaftsbury.En la actualidad,tiende a permanecer francamente pequeña,pero esto se debe a la guerra y a las dificultades de transporte.Podría afirmarse que,después de la guerra, esta industria se desarrollará en gran medida.

Industria.

Hasta donde lo permite la geografía,la población industrial está completamente separada de la población agrícola.La mayor parte de los que trabajan en la fábricas viven en Shaftsbury-Sur que es la ciudad,en tanto que los granjeros viven en los distritos alejados.

La Compañía "Eagle Square Manufacturing" de Shaftsbury-Sur,establecida en 1918,ha sido durante muchos años la principal fuente de empleo para un cuarto de la población,por lo menos. La historia de Eagle Square forma parte de la historia de Shaftsbury.Muchos de los habitantes de la ciudad descienden de los primitivos participantes en el desarrollo de esta industria y este hecho forma parte de su sentimentalidad.

Muchas de las mejoras e inventos empleados en Aegle Square fueron obra de gentes de Shaftsbury.Estas mejoras e inventos fueron hechas por hombres que trabajaban de un modo efectivo y directo en la fabricación de las escuadras y no por las personas que dedicaron su tiempo únicamente al estudio de los problemas técnicos.Esta ha sido la característica de muchas mejoras realizadas en la industria antes de que se desarrollara la técnología moderna.Un obrero descubre una manera más rápida y mejor de hacer algo e,inmediatamente,este nuevo método es aplicado en todas las secciones de la Compañía.

Es interesante hacer observar en el desarrollo de la Eagle

Square que ha sido una industria montada por propietarios de la localidad y administrada por ellos hasta fecha muy reciente.Fué,y continúa siendo,la industria de Shaftsbury,aún cuando en la actualidad es propiedad de una gran sociedad,la Stanley Works de Connecticut.

Evidentemente,esto no ha afectado a la adhesión sentimental que el pueblo tiene por ella.

La industria no está sindicalizada.Toda tentativa de hacerlo ha sido impedida completamente por la administración.Ésta se preocupa de sus obreros de una manera verdaderamente paternal. Si los obreros desean algo que pueda darles la administración no tienen más que pedirlo.Los intentos de sindicalización han venido siempre de fuera.Los trabajadores de la localidad tienen los usuales sentimientos anti-sindicales que es frecuente encontrar en toda pequeña y conservadora comunidad rural.La mayor parte de los trabajadores no han pensado nunca en organizarse y los pocos que simpatizan con la idea tienen escasas probabilidades de llevarla adelante.

La H.T.Cushman Manufacturing Company,industria dedicada a la fabricación de muebles,emplea a menos de un décimo de los trabajadores cabezas de familia de Shaftsbury.Como esta industria está situada en North Bennington,a unas cinco millas de Shaftsbury,es de esperar que la proporción de personas que trabajen en ella sea francamente pequeña.

El Colegio de Bennington emplea un porcentaje muy pequeño de los trabajadores cabezas de familia.El número total de perso-

nas empleadas por el Colegio es mucho más pequeño que el número total empleado por la Cushman o la Eagle Square,especialmente de hombres.Por consiguiente,es de esperar de la más pequeña proporción de personas de Shaftsbury sea la empleada por el Colegio y no en cualquiera de los otros dos lugares. Sin embargo,algunos hombres tienen mujeres que trabajan como criadas en el Colegio.

A medida que pase el tiempo,será mayor la importancia de las industrias en las vidas de las gentes de Shaftsbury.A medida que mayor número de personas encuentran no remuneradora la agricultura irán abandonando las granjas y yendo a trabajar como obreros a jornal en las industrias locales.La tendencia en esta dirección se ha hecho perceptible en estos últimos años y parece probable que habrá de continuar.

C A P I T U L O III.

Organización de la comunidad.

Ya hemos expuesto que las características físicas de Shaftsbury indican que dicha aldea es una comunidad integrada.Encontramos que esta integración se manifiesta en la misma conducta de la población. Toda ella experimenta el sentimiento de pertenencia.Se trata de una comunidad en la que la activi-

dad social y política es una cuestión de importancia para la gente.Lo que se hace,se hace porque el pueblo está interesado en ello y porque estima,bien su necesidad para la solidaridad de la comunidad,bien porque precisamente esa es y ha sido siempre la conducta que se ha seguido.Todo el mundo,con excepción de contadas personas,experimenta el sentimiento de pertenecer a la comunidad y,por consiguiente,desea participar en sus actividades.Este espíritu se ha ido extinguiendo paulatinamente en los Estados Unidos.Encontramos que es más frecuente en la gente seguir su propio camino y preocuparse poco de lo que hace el vecino de la casa de al lado.Algunas veces puede ser fomentado este espíritu,pero raramente hay motivos para suponerlo existente ya en el conjunto del pais.En Shaftsbury se diría que se produce naturalmente.

El problema es determinar por qué ello es así¿Por qué el pueblo se toma interés por su comunidad,por qué se afilía a las organizaciones,por qué participa en la política?.Muchas gentes de Shaftsbury tienen el sentimiento de pertenencia a la comunidad.Este hecho está determinado por lo prolongado de la residencia,por el status socio-económico,por la educación y por orígenes análogos.Hoy dia raramente se encuentra una comunidad que pueda jactarse de tener en común todas estas características.Estas características pueden fomentar y fomentan un espíritu de comunidad en Shaftsbury como verémos en este capítulo y en el capítulo V.

Organizaciones sociales.

Aun cuando existe este espíritu de comunidad,no todo el mundo lo comparte.En Shaftsbury,puede hacerse una distinción muy clara entre aquellas personas que lo comparten y las que no. En primer lugar examinarémos las organizaciones femeninas. Sobre este particular encontramos que el mismo grupo de mujeres pertenece a la mayor parte de los clubes,todos los cuales desarrollan una gran actividad en las organizaciones.Estas mujeres no trabajan y,frecuentemente,son de edad madura y no tienen niños pequeños de que preocuparse.Por consiguiente disponen de tiempo para dedicarlo a las organizaciones.En la mayor parte de los casos su labor en estos grupos es muy importante para la comunidad,ya sea desde un punto de vista cultural,ya desde un punto de vista puramente práctico.Realizan en la comunidad la labor que las mujeres más jóvenes no tienen tiempo para hacer,bien porque están trabajando o porque tienen niños pequeños que cuidar.La mayor parte de estas organizaciones se iniciaron en la aldea de Shaftsbury-Sur y,por consiguiente, las gentes de las granjas están más o menos excluidas.En este sentido existe una barrera entre las gentes de la aldea y las de las granjas.Pero no es tan perceptible como pudiera creerse.La mayor parte de las familias granjeras tienen parientes en la aldea y esto las mantiene en contacto con lo que allí sucede. También con el automóvil pueden desplazarse mucho más fácilmente que con anterioridad.

Existen varios grupos que,de una manera muy definida,no forman parte de la comunidad.Estos son los de los granjeros po-

bres,los individuos solteros y los recién llegados.Estas personas tienen muy poco que hacer en la comunidad.

Hablando en general,la vida de estas personas es sencilla. Se trabaja todo el dia,se pasa una velada tranquila en el hogar y se va a la cama temprano.El Sábado por la noche acaso se desplacen a Bennington para ir al cine o visitar a un amigo,el Domingo para ir a la Iglesia y después reanudar el mismo ciclo una vez más.No obstante,hay muchas organizaciones flo recientes.

Los hombres tienen muchas más organizaciones oficiales que las mujeres.Estas sólo cuentan con dos organizaciones que pue dan calificarse legítimamente como tales,la Asociación de Padres y Maestros y la Sociedad femenina del Servicio Cristiano. De estas dos,la primera es,con mucho,la más digna de mención. El segundo grupo es un resíduo de los tiempos en que la Iglesia se confundía con la comunidad.Sin embargo, sirve para que las mujeres se reunan ocasionalmente.

La Sociedad femenina está patrocinada por la Iglesia Metodista de Shaftsbury-Sur.Se reune una vez por semana y las asociadas se elevan a sesenta con una asistencia media de veinte. El programa del grupo varía poco.Se comienza siempre por las plegarias que van seguidas,usualmente,por una charla a cargo de una semi-autoridad local sobre algún tema sobre hobbies, viajes,poesía o labor misionera.Por ejemplo,la mujer de un oficial de Marina retirado ha viajado mucho y se le ha pedido que hable a las señoras de alguna de las cosas que ha visto,

A veces concurre un orador especial como,por ejemplo, un profesor del Colegio de Bennington que dió una charla sobre los jardines de la victoria.Rara vez se dan conferencias sobre temas de actualidad.El programa no ha cambiado mucho en los últimos diez años.Uno de los fines del club es colectar dinero para pagarle al pastor.No deben abordarse ninguna índole de problemas de la comunidad.Sin embargo,sirve para reunir a las mujeres.

La Asociación de Padres y Maestros es muy diferente de la Sociedad de Mujeres.Las que pertenecen a ella plantean en su seno problemas muy importantes para la comunidad.Una de las cosas que hizo fué que los niños en edad pre-escolar fueran examinados por la enfermera del Centro sanitario.Contratan maestros y contribuyen a pagarles sus sueldos si las asignaciones del Estado no son suficientes.Trabajan en estrecho contacto con los maestros.Es algo interesante que muchas de las mujeres que pertenecen a la Asociación no tengan hijos,pero se asocian porque les satisfacen el espíritu y la finalidad de la organización.

Recientemente se estableció en Shaftsbury,por obra de las mujeres,una organización muy importante.Varios grupos de mujeres se reunieron por todo Shaftsbury y con ayuda del Agente del Club del Condado organizaron grupos de Demostración Hogareña.La Demostración Hogareña está patrocinada por el Servicio de Expansión Cooperativista bajo la inspección del Colegio de Agricultura de la Universidad de Vermont que,a su vez,

está patrocinado por el Departamento de Agricultura.La finalidad de esta organización es instruir a las familias para que hagan el mejor empleo de sus recursos.En dicha labor figuran la aplicación de los conocimientos que se han adquirido en materia de nutrición,tejidos,selección y cuidado del mobiliario e instalaciones del hogar.Las máximas que se aplican son : "No compremos nada de que podamos prescindir" y " Emplea de la mejor manera toda fracción de tiempo,trabajo y material que tengamos".La importancia de esta organización se ha puesto aún más de relieve con la guerra.En relación con ella los grupos vienen enseñando al consumidor a emplear los alimentos substitutivos.

Los grupos se organizan para satisfacer la demanda que de ellos existe en la comunidad.En Shaftsbury hay cinco grupos de Demostración Hogareña.Estos grupos procuran reunirse una vez cada mes en la casa de uno de sus miembros.Cada grupo elige su presidente.Este dirigente local recibe la información y los materiales de la oficina central de Expansión y además preside las reuniones.Las oficinas de Expansión deciden sobre el tema que ha de abordarse en cada reunión.Unas tres veces al año un funcionario de la sección de Demostración Hogareña del Servicio de Expansión preside una reunión local.En las demás reuniones preside el dirigente local.

Aparte de estas reuniones periódicas el Servicio de Expansión patrocina proyectos especiales tales como centros de costura o de trabajo de la comunidad,escuelas de costura a máquina y colabora en cualquier nuevo trabajo que pueda sugerir un grupo local.

Por añadidura,el servicio ofrece muchas iniciativas para diversiones distinguiendo las que pueden ser empleadas en el hogar o en grupos de la vecindad.

El grupo de Demostración Hogareña de Shaftsbury-Sur,por su posición central,tiene el mayor número de miembros.Hay 26 mujeres en laslista de asociados con un promedio de asistencias de 10 a 15.Estas reuniones son pequeños acontecimientos locales.La dueña de la casa acostumbra a servir un refresco después de la reunión.

Indudablemente,estos grupos son los mejor organizados y más valiosos de todos los grupos femeninos de Shaftsbury.El hecho de que estén organizados y dirigidos por el Servicio de Expansión es,probablemente,la razón de que sean tan eficaces.En un corto lapso de tiempo han hecho mucho para mejorar la técnica de la economía doméstica y las mujeres de Shaftsbury estiman que no sólo es útil sino también una prueba de sociabilidad pertenecer a un grupo de demostración.

Así,pues,vemos que hay muy pocos grupos femeninos en Shaftsbury,pero esta es la regla,más bien que la excepción,en la mayor parte de las comunidades rurales.Usualmente se encuentra una Asociación de Padres y Maestros y los clubes de Iglesia y esto es todo poco más o menos.Un número considerable de mujeres trabajan fuera del hogar y,por consiguiente,entre su trabajo y el cuidado de sus hijos y de sus hogares les queda poco tiempo libre para muchas reuniones de club.

Los hombres tienen más organizaciones que las mujeres.Esto su-

cede en la mayor parte de las comunidades.Los hombres son los asociados ya se trate de una sociedad secreta o de un club de excursiones.En la mayor parte de las comunidades es de esperar que los hombres pertenezcan a cierta índole de logia o club.La mayor parte de los clubes maculinos celebran reuniones anuales a los que asisten todas las familias y son acontecimientos esperados con impaciencia por la mayor parte de la comunidad.

Uno de los más populares clubes masculinos es un grupo patrocinado por el Estado y que se llama Club de Pesca y Caza de Shaftsbury.El Estado de Vermont suministra a la organización los pescados y faisanes y los miembros se ocupan de la cría de ambas especies.Después se distribuyen por los arroyos y campos de todo el Estado.Los miembros de dicho club proceden de todas las localidades del Condado de Bennington. Uno de los acontecimientos más populares deela ciudad es la comida anual que celebra el club,al que pueden acudir todos los que pueden pagar la tarjeta.Además de esto,el club patrocina las competiciones de perros de caza,festejo que usualmente atrae a las gentes de todas las localidades de Nueva Inglaterra.

La Organización de Bomberos es también un club masculino popular.Todo habitante de la ciudad puede pertenecer a él.Este grupo patrocina dos fiestas populares cada año;una es la parada de la víspera de Todos los Santos y la otra una feria.

Existe la correspondiente sociedad secreta,La Orden Independiente de los Odd Fellows,cuyo número de miembros es muy pe-

queño.Además,como sucede en muchas zonas rurales,hay una Granja muy activa.Sus miembros son,en su mayoría,granjeros. Toda la familia participa en las actividades de esta organización frecuentemente,porque la calidad de miembro no está limitada a un sexo.La Granja actúa como oficina de información para los granjeros.Como organización social cumple una función importante.Fiestas como las comidas de Navidad y las excursiones son populares entre los miembros.

La Asociación del Salón Cole desempeña la función de Comité de mejoras de la ciudad.Fué organizada por un grupo de hombres en Shaftsbury-Sur para mejorar la condiciones del único salón que existe en la ciudad.Esta suministró los fondos necesarios para realizar las mejoras.El Salón se utiliza actualmente para las asambleas de la ciudad,celebración de funciones de teatro,distracciones,exhibición de películas relacionadas con la defensa civil,clases de la Cruz Roja y,en general,para todos los asuntos de la ciudad que requieren un edificio.

Vemos,pues,que,tanto en el caso de los hombres como en el de las mujeres,las organizaciones desempeñan un papel muy activo en la comunidad ya sea que organicen excursiones familiares o enseñen a las mujeres a volver cuellos.Estas gentes no disponen de tiempo para perderlo yendo a reuniones que no tengan consecuencias para su vida cotidiana.En cierto sentido,estas organizaciones desempeñan un papel secundario en su vida diaria,secundario sólo respecto a buscarse un medio de vida y sacar adelante a la familia.Si estos clubes tienen programas que no están directamente relacionados con estos

dos factores,habrán de ofrecer,por lo menos,algo que sea útil o,si se trata de diversiones,que estas sean saludables y no del todo frívolas.Las pocas organizaciones que existen tienen éxito porque satisfacen estas exigencias.

Hay tres grupos juveniles organizados y prósperos en Shaftsbury.Los Boy Scouts,el Club 4H y la Liga Epworth de la Iglesia Metodista.Los dos primeros grupos son,con mucho,los más activos y prósperos de los tres.El Club 4H,como los grupos de Demostración Hogareña,está patrocinado por el Servicio de Expansión del Departamento de Agricultura.El Agente del Club del Condado ha realizado una excelente labor organizando estos clubes para satisfacer la necesidad de ellos que se hacía sentir en la comunidad.

Los primeros clubes 4H fueron organizados en esta parte del pais en 1919.En la actualidad hay seis clubes 4H en Shaftsbury con un total de 52 niños como miembros de ellos.Uno de ellos se encuentra en Shaftsbury-Sur.Los restantes se encuentran en el campo.Sus miembros son,principalmente,niños de las granjas.Esto no es de extrañar porque el programa del Club 4H se limita a intereses agrícolas.Los niños ponen en práctica,en él,proyectos para el aprovechamiento de la leche, jardinería,cría de aves de corral,selvicultura y reparación de vestidos viejos.

De los niños aptos,los de 10 a 20 años,un quinto pertenece a los clubes 4H.Más de un tercio de los que no forman parte de los clubes ha pertenecido a ellos en una u otra ocasión pero se han dado de baja.Muchos de los niños no forman parte

de ellos porque no les interesan las cuestiones agrícolas,o bien,como sucede con algunos de los niños de la escuela secundaria,porque no tienen tiempo para asistir a sus reuñiones.Todos los miembros del Club 4H a quiénes se examinó en el curso de esta Survey manifestaron gran entusiasmo por la organización.

Los muchachos de la ciudad están afiliados en su mayoría a los Boy Scouts en lugar de al Club 4H.Desde hace poco,este grupo ha prosperado mucho debido al nuevo dirigente que ha conseguido hacer atractiva para los muchachos a dicha organización.Las actividades de los Boy Scouts consisten en su programa corriente de primeros auxilios,excursiones,estudio de la naturaleza,ect.

No hay Girl Scouts en la ciudad.Las muchachas que no pertenecen al Club 4H o a la Liga Epworth se ocupan de ayudar a sus madres después de la escuela o bien se reunen sin formalidad alguna.

La Liga Epworth carece de imaginación si se examina su programa.El grupo es dirigido por la esposa del pastor.Su número de miembros es más bien pequeño y se explica perfectamente que ello sea así.La Liga ofrece muy poco que despierte el interés de personas jóvenes y activas.Sus actividades son todas de caracter religioso,con excepción de algunas excursiones poco frecuentes.La mayor parte de los miembros son los niños más pequeños porque los demás se separan usualmente en el momento en que entran en la escuela secundaria y encuen-

tran otros modos de ocupar su tiempo libre.

Lo que se ha dicho de las organizaciones de adultos se aplica a las juveniles.Sólo prosperan las que ofrecen a sus miembros cosas concretas y constructivas.Afortunadamente,debido a los buenos dirigentes de ellos,los dos grupos juveniles más importantes se encuentran en un estado floreciente.Parece más que probable que el éxito de estos grupos se deba,principalmente,a sus dirigentes.

En general,las organizaciones sociales desempeñan un papel importante en la comunidad.Las gentes tienen en ellas ocasión de verse,chismorrear,charlar sobre problemas y ,en general, mantener contacto unos con otros.En este sentido la comunidad procura encontrar ocasiones en que reunirse,porque sólo con motivo de la reunión de un club o de una cena en común tienen la oportunidad de verse la mayor parte de las personas.El resto del tiempo están ocupadas con sus problemas cotidianos.Es muy importante que subsistan estos grupos,porque sin ellos,a pesar del sentimiento de parentezco que allí es natural,las gentes tenderían a vivir separadas unas de otras Estos grupos continuarán existiendo en tanto desempeñen una función útil para la comunidad.En la actualidad,parece probable que será este el caso para las organizaciones existentes y sus programas constructivos.

Participación en la política.

Shaftsbury participa en la política muy intensamente.Esto

se debe,indudablemente,en parte,a la existencia del sistema de gobierno local mediante la asamblea general de vecinos. El town meeting es una institución muy popular en Shaftsbury. Asisten a ella el 55 por 100 de los vecinos.La razón principal es que se trata de un asunto de familia,tanto el marido como la mujer asisten por costumbre.El interés de las mujeres por la política queda restringido,por lo general,a los aspectos sociales de la asamblea.Se ocupan de preparar la merienda que se sirve después de la reunión y charlando entre ellas.En cierto sentido,la asamblea vecinal es para las mujeres el gran acontecimiento social del año.En ese momento se les brinda oportunidad para ver practicamentea todos los miembros de la comunidad.

Para los hombres,la asamblea anual significa que podrán levantarse y decir su pequeño discurso.Todos los años,uno de las grandes cuestiones es la de si se han de vender o no en la ciudad licores espirituosos.Casi todo el mundo tiene algo que decir sobre este tema.

Hemos descubierto una relación precisa entre la asistencia a la asamblea de vecinos y el status socio-económico.En el caso de las mujeres,cuanto más elevado es el status socio-económico más probable es que hayan asistido a la asamblea(Cuadro 21).Hay muchos factores que contribuyen a ello.En el caso de las familias más acomodadas,las mujeres tienen más tiempo para ellas mismas.En las familias pobres,las esposas no pueden escaparse de la casa ni siquiera una mañana.Deben cuidar de los niños,arreglar la casa y hacer las faenas domésti-

cas.En el caso de la mujer granjera es aún más difícil salir porque alguien debe quedar al cuidado y,por consiguiente,si el marido va a la asamblea la mujer debe permanecer en casa. También se supone que el interés por las cosas políticas tien de a aumentar con la instrucción.Las mujeres de la clase media y de la alta poseen mejor instrucción que las mujeres de la clase baja y,por consiguiente,se interesan más por los asuntos de la ciudad.

Las mujeres que no asistieron a la asamblea fueron interrogadas sobre las razones de su no asistencia.Dichas razones varían desde " porque no pude" a " no me interesa;estoy demasiado ocupada".(Véase Cuadro 22).Probablemente muchas mujeres no fueron porque no tenían vestidos nuevos y,por consiguiente,prefirieron quedarse en casa a que las vieran mal arregladas.La asamblea de vecinos les ofrece una oportunidad para mostrarse con sus mejores vestidos y las mujeres que no pueden exhibirse prefieren no aparecer por ella.

Comprobamos que mujeres y maridos era más frecuente que fueran juntos que una u otro sólamente.Entiendase esto con la excepción de las esposas de la clase baja cuyos maridos asistían sin que ellas pudieran ir(Véase Cuadro 23).

Los hombres de las clases bajas asisten a la asamblea vecinal con la misma asiduidad que los hombres de las clases altas.(Véase Cuadro 24).

El hecho que una persona votara o no en la última elección presidencial está relacionado directamente con el status socio-económico.Esto se percibe más en las mujeres.En la clase

más baja(D) el 62 por 100 de mujeres votaron y en la clase alta(A) votó el 93 por 100 de mujeres(Véase Cuadro 25).Por lo que respecta a los hombres,votó el 82 por 100 de la clase más baja y el 95 por 100 de la clase alta.Aquí,como en el caso de la asistencia a la asamblea vecinal,el efecto del status socio-económico es menor en los hombres(Véase Cuadro 26).

Las razones que se dieron de no haber votado fueron muy vagas,aun cuando fué mayor el número de mujeres que dieron como razón el "no me interesa" en la clase baja que en las demás clases(Véase Cuadro 41).

Se descubrió la misma relación entre los maridos y mujeres que votaron y la asistencia a la asamblea vecinal.Era más frecuente que maridos y mujeres hubiesen votado ambos o no votado los dos que el haber votado uno de ellos y no haberlo hecho el otro(Véase Cuadro 27). Esto indica que los maridos y las mujeres participan conjuntamente en la politica en Shaftsbury. Cuando existe un interés por la política,dicho interés se manifiesta tanto en el marido como en la mujer.

Es interesante registrar las afiliaciones políticas de las gentes.En el caso de las elecciones locales los individuos votan por la persona que creen que ha de realizar mejor labor sin consideración a su afiliación política.Cuando se trata de la elección presidencia sucede lo mismo.Aun cuando el Estado votó por los republicanos en las elecciones de 1940,el 59 por 100 de los habitantes de Shaftsbury votaron por Roosevelt y el 41 por 100 por Wilkie.En el conjunto nacional,el 45 por 100 votó por Wilkie y el 55 por 100 por Roosevelt.

Prácticamente,todo el mundo se interesa activamente por la

política en Shaftsbury.En la elección presidencial el 80 por 100 de la gente de edad madura votó.Las gentes están percatadas de que su voto cuenta y raramente se encuentra una persona a quien sea indiferente quien haya de ganar en las elecciones.El sentimiento general es que toda persona está obligada a votar y que el que no vota no es buen ciudadano.Esto es muy alentador en vista de los sombríos informes que afirman que el pueblo americano se muestra indiferente ante las cuestiones políticas.

Organización religiosa.

Se ha producido un constante decrecimiento en el interés por la iglesia como institución oficial de Shaftsbury.Las actividades de la iglesia han sido suplantadas en cierta medida por el interés despertado por otras organizaciones.Por añadidura, la finalidad de la iglesia ha cambiado a los ojos de muchas gentes.Cuando se fundó la ciudad de Shaftsbury, la iglesia desempeñaba un papel dominante en las vidas de las gentes.En realidad,muchos de los colonos primitivos fueron gentes que llegaron a Shaftsbury para conseguir la libertad religiosa.Actualmente,la iglesia se ha convertido en una organización casi recreativa.El Domingo es considerado como un dia de descanso,el dia en puede uno acicalarse y ver a los amigos.Ir a la iglesia proporciona una buena oportunidad para hacer estas cosas.

En Shaftsbury,pertenecer a la iglesia y asistir a ella son cosas que están en relación con el status socio-económico.En el grupo D el 41 por 100 de los hombres y el 54 por 100 de las mujeres eran miembros de la iglesia,en tanto que en el grupo A todas las mujeres y el 92 por 100 de los hombres pertenecían a la iglesia(Véanse Cuadros 28 y 29). En el grupo D,sólamente un décimo de los hombres y mujeres asistían a ella,en tanto que en el grupo A el 65 por 100 de los hombres y el 86 por 100 de las mujeres constituían dicha asistencia.(El asistir no menos de una vez al mes se consideró en este estudio como una asistencia regular a la iglesia).Véanse Cuadros 30 y 31.

Hay varios factores que contribuyen a que ello sea así.Las gentes pobres están menos interesadas,hasta cierto punto,en los aspectos formales de la religión; no tienen tiempo ni humor para asistir a la iglesia.También existen las colectas de la iglesia que muchos no pueden permitirse el lujo de pagar. Es más dificil para ellas asistir a los servicios porque,por lo general,viven en lugares apartados donde las iglesias no son tan accesibles para ellas.Muchos no asisten porque carecen delnècesario acicalamiento dominguero.Como ir a la iglesia constituye para muchas gentes un buen pretexto para vestirse bien,la gente pobre prefiere no ser vista por los demás con sus trajes raidos.Como institución recreativa,la iglesia no es muy solicitada por la gente pobre porque se considera "socialmente" proscrita.Como la iglesia se va haciendo cada vez más una institución recretativa va perdiendo su significación a los ojos de los pobres que son los menos susceptibles de par-

ticipar en la vida social de la comunidad.

Para la comunidad en su conjunto la pertenencia a la iglesia se eleva al 75 por 100 de mujeres y al 61 por 100 de los hombres. El 41 por 100 de las mujeres y el 29 por 100 de los hombres asisten regularmente a la iglesia.Es evidente que la asistencia a la iglesia no implica un interés activo por la institución.

En Shaftsbury,ser miembro de la iglesia y asistir a ella ofrece un porcentaje más alto de mujeres que de hombres.

Los resultados de nuestra investigación nos permiten formular tres conclusiones: 1) No es muy grande la asistencia a la iglesia;2) Las personas que asisten a ella son,por lo general,los miembros bien acomodados de la comunidad; 3) En la iglesia, las mujeres son más activas que los hombres.

Tenemos buenas razones para creer que la importancia de la iglesia como institución religiosa continuará declinando.El éxito de la iglesia depende en gran medida de la persona que hace el plan de de sus actividades,el pastor.Un buen pastor, interesado por la comunidad y con un poco de imaginación,cuyo programa de actividades interese a las personas de todas las capas sociales podrá mantener una organización floreciente.

En la actualidad,la denominación religiosa que predomina en Shaftsbury es la Metodista en la que figura menos de la mitad de la población.El grupo religioso que sigue en volúmen es el Católico con un quinto de la población.Existe un pequeño grupo de Baptistas,Congregacionalistas y Episcopales(Véase Cuadro 42).

Hemos comprobado que los católicos se casan raramente con individuos de otras sectas.Su nexo religioso es más firme que el de los demás grupos.Las gentes que se casan con más frecuencia con individuos de otros grupos religiosos son los baptistas y,hasta cierto punto,los congregacionalistas y episcopales. En la mayor parte de los casos es la mujer de estas denominaciones la que se casa con un hombre metodista.En la mayor parte de las familias en que marido y mujer son de religión diferente los hijos son instruidos en la religión del padre, excepto en el caso de la madre católica y el padre no católico.

Aun cuando la mayor parte de la población pertenece a la iglesia metodista,en realidad dichas personas no fueron siempre metodistas.Muchos de ellos cambiaron de afiliación religiosa en los años recientes pasando de baptistas a metodistas. Shaftsbury-Sur es la parte de la ciudad más densamente poblada y ocupa una situación central.La iglesia metodista es la única iglesia de Shaftsbury-Sur.Por consiguiente,muchas personas cuyos padres fueron baptistas se han afiliado a la iglesia metodista porque les es más cómodo asistir a ella que a la baptista.La iglesia Baptista está situada en Shaftsbury-Centro y ,por consiguiente,no es fácilmente accesible al grupo baptista que vive en Shaftsbury-Sur.En esta situación,la iglesia Baptista pasa por momentos difíciles.La mayor parte de las personas de dinero que la sostenían han muerto o han cambiado de residencia.Como la congregación no puede subvenir al pago de su propio ministro,el pastor baptista de Bennington-Norte vie-

ne todos los domingos a predicar a la iglesia de Shaftsbury-Centro.

Parece que la próximidad a un iglesia determina en gran cantidad de casos la pertenencia a ella .La mayor parte de los aldeanos de Shaftsbury-Sur pertenecen a la iglesia Metodista,en tanto que los granjeros pertenecen a la Baptista puesto que la mayor parte de las granjas están más próximas de Shaftsbury-Centro que de Shaftsbury-Sur.Esto no suele suceder con los católicos.Para los que es cómodo asistir a la iglesia Católica de Bennington-Norte van a ella.Cuando no les es fácil,los católicos raramente se afilían a otra denominación.

Debido a los matrimonios entre individuos de las diversas denominaciones religiosas apenas si existe intolerancia religiosa en Shaftsbury.El único grupo que considerado como totalmente diferente es el de los católicos.En un capítulo anterior de este estudio se ha hecho ver que los católicos no se mezclan mucho con el resto de la comunidad.Constituyen un grupo de status socio-económico separado.Por consiguiente,no es de extrañar que cuando se trata de actividades religiosas se les encuentre también formando un grupo separado.El resto de la población no distingue entre un grupo religioso y otro: cualquier persona es tan buena como cualquier otra.

Programa sanitario.

Uno de los progresos más importantes hechos por Shaftsbury en los últimos años es,probablemente,la organización del

Servicio Sanitario.Nunca ha habido un doctor que ejerza su profesión en Shaftsbury;por consiguente,había que llamar a los doctores de Bennington-Norte y Bennington.

Estos doctores,debido a la extensión de las zonas que servían,estaban siempre extraordinariamente ocupados.Era frecuente no encontrar doctor en los casos urgentes,o bien,había que esperar muchas horas antes de que llegara uno.Gracias a los esfuerzos del Agente del Club del Condado(representante del Servicio de Expansión) y de los miembros de la comunidad, se lograron los servicios de una enfermera.Dicha enfermera puede hacer visitas domiciliarias y prestar muchos de los servicios que el enfermo no puede hacerse a sí mismo y para los que no se necesita doctor.Las personas que utilizan los servicios de la enfermera le pagan con la cantidad de dinero que pueden.El resto de su sueldo lo paga la ciudad.Además de las visitas domiciliarias,la enfermera practica también los reconocimientos físicos anuales de los niños de las escuelas.

El Servicio Sanitario sitúa a un doctor,dos veces por semana, en Shaftsbury-Sur para las personas que necesitan los servicios de un médico.Las personas que utilizan los servicios del doctor debe arreglarse con él para el pago de sus honorarios porque no se trata de una clínica.En diversas ocasiones,el doctor ha puesto inyecciones contra enfermedades infecciosas a los niños de las escuelas sin cobrar nada.

La importancia de este servicio en una comunidad como Shaftsbury es muy grande.El pueblo va siendo instruido a fin de que comprenda la necesidad de la medicina preventiva.La importan-

cia de estas medidas es subrrayada contínuamente y ello indica que Shaftsbury marcha a compás de los tiempos.

Resúmen y conclusiones.

La organización de Shaftsbury es eficaz en todos sus aspectos.En el caso de las organizaciones sociales los grupos florecientes son aquellos que contribuyen del algún modo ànla vida cotidiana de la población.Los programas de estos grupos se ocupan de los problemas generales que se les plantean a las gentes en su vida ordinaria.En este aspecto los grupos són progresivos;se enfrentan con los problemas a medida que se presentan.

El funcionamiento de los grupos también comprende las actividades recreativas y sociales en las que participan todas las familias.Esto puede decirse tanto de la organización política como de las organizaciones " sociales".

La iglesia,como organización religiosa,no es muy fuerte.Tenemos buenas razones para creer que ello se debe a que la iglesia tiende a desentenderse de los problemas humanos de la vida corriente,consistentes en buscarse la vida y sostener a la familia.La iglesia,como institución "social",atrae más gente que como institución religiosa,como lo demuestran el grupo de mujeres y el grupo juvenil.

En el caso de las tres organizaciones de la comunidad,la social,la política y la religiosa,los pobres,en general,están

excluidos por consentimiento recíproco de todas las partes interesadas.Entre la gente pobre no apunta la menor tendencia a organizar su propio grupo,más bien permanecen aislados unos de otros.

C A P I T U L O I V.

Rasgos sociales.

Participación en la vida social.

Ya llevamos dicho bastante sobre la integración y estabilidad de Shaftsbury.El problema que ahora se plantea es el de determinar si estos factores proyectan o no alguna luz sobre la conducta del individuo en relación con sus conciudadanos.En otras palabras,¿cuales son los hábitos sociales en una pequeña comunidad,qué conducta se manifiesta como resultado de estas características comunes físicas y sociales?.Trataremos también de determinar los cambios que han ocurrido en los años recientes en la conducta social de estas gentes.

Nuestro cuestionario contenía dos preguntas relativas a la costumbre de visitarse.Una discrepancia interesante se observa en las contestaciones a estas dos preguntas.Al hacer la pregunta: " ¿Con qué frecuencia visita usted a sus vecinos?", nos encontramos con que las gentes que respondieron que los

visitaban frecuentemente eran,en la mayoría de los casos,las que tenían un status socio-económico elevado,en tanto que sucedía lo contrario con las gentes de status socio-económico bajo.De todo el grupo,dos tercios dijeron que visitaban " raramente" o " nunca".Las respuestas dadas a la pregunta: "¿Con qué frecuencia le visitan a usted sus vecinos?" no ofrecieron ninguna diferencia entre los diversos grupos de status socio-económico.El hecho es que más de la mitad de las personas dijeron que sus vecinos les visitaban " frecuentemente" o " algunas veces",en tanto que dos tercios contestaron que visitaban a sus vecinos "raramente" o " nunca" (Véase Cuadro 32).

Esta diferencia en los resultados de dichas dos preguntas sólo puede explicarse mediante las implicaciones psicológicas que van unidas al prestigio de ser visitado con más frecuencia que con la que uno visita.Realmente,no podía haber más visitas de los vecinos de uno que las que uno mismo hiciera puesto que estas preguntas se referían únicamente a la zona de Shaftsbury.Por consiguiente,las preguntas son complementarias y deberían haber dado lugar a análogos resultados.Este tipo de exageración es digno de notar.Cualquiera que sea,realmente, el caso,siempre gusta pensar que se es simpático a los vecinos.Ser un visitante asiduo no es cosa que enorgullezca ante la propia opinión.Hay algo de humillante en el hecho de ir siempre a visitar a la puerta de al lado.

Como estas preguntas ofrecieron resultados contrapuestos no podemos,a base de ellas,llegar a conclusión alguna con respecto a la costumbre de visiteo en Shaftsbury.La exageración,en

este caso,no puede ser medida y eliminada,por consiguiente, no hay manera de esclarecer en qué medida se ha exagerado y quien sea el autor de la exageración.Por el contrario,estudiando algunas de las observaciones hechas por varios interrogados respecto a la cuestión del visiteo podemos sacar algunas conclusiones seguras.La mayor parte de dichas observaciones procedieron de los residentes más antiguos de Shaftsbury que estaban en condiciones de hacer observaciones basandose en su experiencia presente y pretérita.Las observaciones fueron uniformes y,por consiguiente,bien fundadas.

Según estos interrogados las visitas sin ceremonia,entre sus vecinos,habían decrecido de una manera perceptible.Las razones eran múltiples.Antes de examinarlas sería conveniente definir de un modo preciso lo que se entiende por "visitar".Para los fines del análisis nos ocuparemos de las visitas en general, desde la entrada al pasar para una charla fortuita hasta pasar la tarde o la velada con un vecino,amigo o pariente.

Como no teniamos ningún objetivo material relacionado con los hábitos de visita casual entre los vecinos hace años,es imposible concluir de una manera o de otra si las gentes visitan a sus vecinos con más o menos frecuencia ahora que hace años.Pero llegamos a saber algo por lo que respecta al empleo del tiempo libre,en general,en el pasado y en el presente.Por consiguiente,nuestro análisis será ampliado a fin de comprender en él todos los tipos de actividad recreativa.Otra ventaja de esta manera de enfocar la cuestión es que permite mostrar la relación de los hechos que influyen unos en otros pa-

ra constituir la actividades de las horas de ocio en general, una de las cuales es el visitar.

Durantes los dias del caballo y del cabriolé las visitas eran la principal fuente de esparcimiento.Este era un asunto familiar.En la tarde del Domingo,toda laafamilia se apretujaba en el carromato y recorría algunas millas de camino lleno de rodadas para pasar la tarde y la velada con un vecino,amigo o pariente.Aquellos eran los dias de las grandes familias y era necesario preparar distracciones para todas las personas de edad. Por la tarde,los niños se dedicaban a sus juegos mientras los hombres jugaban al golf en torno a la granja y las mujeres cosían y charlaban.Anochecido se celebraba una gran cena seguida de juegos de salón,bombones y baile.

Ahora,desde el advenimiento del automóvil,el cine,los bailes públicos y los clubes,el empleo de las horas de ocio no se hace por la familia como una unidad.Más bien encontramos a cada grupo de edad tomar su propio camino.Probablemente el grupo más afectado es el de los jovenes.Ellos,más que ningún otro, dependen de las formas comerciales de esparcimiento.Los de más edadhan adoptado otras formas más tranquilas de emplear sus ratos de ocio. Las mujeres tienen sus clases de la Cruz Roja, los grupos de Demostración hogareña y la Asociación de Padres y Maestros.Los hombres tienen la Granja,los clubes de excursiones y las logias a que asistir en sus ratos libres.

El automóvil es,probablemente,el que ha desempeñado el mayor papel en la reorganización de las actividades recreativas. Cuando las gentes tienen tiempo de salir y visitar,usualmente

marchan fuera de la ciudad para ver a amigos o parientes en lugar de visitar a sus vecinos a quienes pueden ver en el curso de las actividades locales.

El efecto del automóvil ha sido más significativo en las actividades de las horas de ocio de la juventud. En tanto que, con anterioridad,dependían de la familia inmediata para sus diversiones,ahora es una práctica admitida ir à las ciudades vecinas para asistir a los cines o ir a bailar a una venta de la carretera.El automóvil les facilita el traslado a bailes celebrados por diferentes organizaciones sociales de fuera de la ciudad.

Otro factor que ha influido en el decrecimiento de las visitas de vecindad es el teléfono.Es mucho más fácil levantar el receptor y llamar que vestirse de tiros largos para salir.También ahora,con la muerte del caballo y del cabriolé y la falta de aceras en las zonas rurales es más fácil llamar por teléfono al vecino que andar media milla de barrizal para ir a verlo.

En gran parte de la población interrogada se veía claramente que no tenían tiempo para visitar a sus vecinos y que si lo tuvieran lo emplearían en asistir a las reuniones sociales regulares más bien que en hacer visitas de paso.Visitar se ha convertido en algo institucionalizado e impersonalizado.

Entre los llegados más recientemente a Shaftsbury se notaba el sentimiento de que las gentes de la localidad eran poco afables con los extraños y que no les visitarían ni poco ni mucho.Esta impresión puede explicarse,en parte,por el decreci-

miento de las visitas.Hace años,cuando una persona llegaba a la ciudad era costumbre ir a visitarla y ofrecerle algunas jaleas o pasteles caseros.Actualmente,el recién llegado pasa casi desapercibido.La única manera de darse a conocer a la gente del pueblo es ir a las reuniones de los clubes locales y a la iglesia y procurar ser aceptado gradualmente.Todo recién llegado debe esperar que ha de costarle mucho trabajo entrar en amistad con sus vecinos.Algunas veces ello requiere largo tiempo.Fué una cruel experiencia para un recién llegado que dió un te en nombre de su mujer no ver aparecer a ninguno de los invitados.Acababa de extender una invitación general para sus vecinos y ninguno de ellos defirió a ella.

Algunos de los recién llegado a Shaftsbury ha experimentado la sensación de que los habitantes de dicha ciudad forman un mundo extraño en el que nada tienen que hacer.Tal actitud no es,naturalmente,la más apropiada para trabar relaciones de vecindad.

El aspecto de las gentes de la ciudad ha contribuido al decrecimiento de las relaciones de amistad en las zonas de las granjas en que se han establecido.La impresión parece ser que influyen en las costumbres de las gentes que viven en derredor por no mostrarse ellos mismos demasiado afables.La mayor parte de las gentes de la ciudad que viven en las zonas rurales experimentan la sensación de que pasar desapercibidos y que la única relación que tienen con los naturales de la región es la simple relación de negocios,el préstamo de instrumental para la granja y la adquisición de alimentos.Por supuesto,la re-

acción es natural puesto que uno y otro grupo piensan del contrario que es hostil y su concepción de la vida tan diferente que no encuentran una base común sobre la que trabar amistad. Las gentes de la ciudad deben hacer un esfuerzo de aproximación si desean ser aceptadas como miembros de la comunidad.

La costumbre de la pequeña ciudad de prestar y pedir a préstamo está relacionada con la de visitar(Véanse Cuadros 33 y 34).Esto es particularmente cierto con respecto a ciertos tipos de artículos dados a préstamo o a crédito. Los artículos de que se hace intercambio con más frecuencia son los libros y revistas ilustradas.Estos artículos se relacionarían directamente con la costumbre de visitar puesto que algunas gentes irían a pasar un rato de charla con el vecino con el propósito específico de pedir prestado un libro o una revista.Pero más bien resultaría que habiendo ido a pasar un rato de charla con el vecino habían tomado a préstamo una revista o libro que el vecino le habría ofrecido.También se intercambian frecuentemente recetas entre las personas que se visitan con más frecuencia.Esto también se relaciona con las visitas de charla amistosa(Véase Cuadro 36).

Conversar sobre problemas,que se supone ser una costumbre de las gentes del campo,no se hace muy frecuentemente en Shaftsbury(Véase Cuadro 36).Cuando las gentes se piden consejo unas a otras dichas consultas versan usualmente sobre problemas impersonales,costura,cocina o cuestiones de poca importancia de la granja.Raramente se piden consejo cuando se presenta una cuestión familiar.La actitud que parece prevalecer es la de

" esto es cosa mia y nadie tiene que mezclarse en ello".

Tenemos buenas razones para creer que,a este respecto,Shaftsbury no ha cambiado mucho en estos últimos años.No hay la menor indicación de que las gentes del campo se pidieran consejo unas a otras sobre problemas personales hace años con más frecuencia que las personas que vivían en grandes comunidades. En realidad,se observó que las gentes de Shaftsbury tenían plena conciencia de su independencia con respecto a sus amigos en lo que atañe a consejos sobre cuestiones personales.Se vió que consideraban un signo de debilidad de caracter tener que acudir a otras personas para que les resolvieran sus problemas particulares.Una de las cosas más importantes,en su opinión, es ser independiente.

Aislamiento social.

Ya hemos tratado brevemente y con ejemplos del aislamiento social y mencionado que los casos más ostensibles de dicho aislamiento son los de los pobres que viven en medio del campo.

Estas gentes no tienen absolutamente nada que hacer con el resto de la comunidad.Un ejemplo típico de aislamiento social es el de una familia que encontramos cuando tomabamos los datos para este estudio.Dicha familia constituye un ejemplo flagrante,pero servirá como caso típico en esta cuestión.Ocho personas integran esta familia y todas ellas viven en una cabaña de dos habitaciones situada en una de las carreteras apartadas

Los seis hijos eran todos menores de doce años y sufrían terri blemente por falta de nutrición y raquitismo.La mujer parecía una débil mental y en el momento de ser interrogada estaba en cinta de su septimo hijo.No podía tener arriba de treinta años El marido parecía una persona normal,pero,indudablemente,padecía de indolencia crónica.Poseía grandes dotes para el empleo de la hipérbole porque dijo a los interrogadores que había recorrido a caballo los Estados Unidos siete veces,cosa que pareció dudosa.Se ganaba la vida trabajando a ratos perdidos en la ciudad.Los miembros de esta familia no tenían nada que hacer con el resto de la comunidad y era dudoso que cualquier otro que no fuera el marido hubiese salido de jamás de su miserable cabaña.No pertenecen ni asisten a la iglesia,no van a la asamblea vecinal ni votan en la elección presidencial.El marido dijo a los interrogadores que las gentes de Shaftsbury eran muy poco afables y no se cuidaban lo más mínimo de lo que le sucediera a los pobres.

Había otros tipos de aislamiento social,casos de personas solas,solteros,una soltera y una mujer divorciada.De los seis solteros interrogados,cuatro vivían en la más completa suciedad.Los otros dos estaban en mejores condiciones.

Uno de los solteros vivía en lo que en un tiempo fué cocina de una casa vieja de doce habitaciones que había sido construida durante la Revolución.Era muy locuaz y refirió a los interrogadores una historia muy interesante de sus antepasados.Durante el interrogatorio se excitó de manera confusa contra las gentes de la ciudad y contra los quinta-columnistas.

Evidentemente creía que las gentes de la ciudad venían a Shaftsbury para dedicarse a actividades subversivas.Era viejo y senil,lo cual puede explicar su confusión.Comentó también que las gentes de la ciudad no tenían sus raices en la tierra y que ya no cabía asegurar que las granjas pasaran de padres a hijos porque las gentes de la ciudad no tenían los mismos sentimientos respecto a la tierra que los nacidos en ella.Se mostró contrario a la distribución de socorros por el gobierno porque " sabía de casos de corrupción y preferiría ser comido por los ratones que ser socorrido por el gobierno".

El segundo solterón,como el primero,era extraordinariamente locuaz.Tenía un aspecto muy descompuesto debido en parte a que era víctima de una parálisis.Aun cuando el interrogador se dió cuenta de que vivía apartado de todo,este viejo caballero comentó que ahora,gracia a su pensión de ancianidad,vivía "mejor" que nunca.

El tercer soltero se bastaba a si mismo haciendo pequeños trabajos.Dijo a los interrogadores que su principal interés en la vida era la música.Aun cuando probablemente no había recibido una lección en su vida podía tocar el violín.

El cuarto soltero,a diferencia de los otros tres,que habían vivido en Shaftsbury toda su vida,lleva sólo siete años de residencia en la aldea.Había venido a ella desde Bennington. No parecía pensar mucho en la aldea,probablemente porque nadie del pueblo le prestaba la menor atención.Dijo que todos sus vecinos iban " ~~viviendo con lo preciso~~ no mas que viviendo"(qué era lo que quería decir con esto no pudieron descubrirlo los interrogadores) y

la mayor parte de ellos eran pobres y también " viejo carromato".Afirmó que uno de sus vecinos había penetrado en su casa y robado cosas " por valor de unos 40 dólares".Dijo que el tendero era el hombre de la aldea porque era muy honrado.Hizo dinero vendiendo comestibles y no ~~son~~ máquinas ~~automáticas~~ traga-monedas y,por consiguiente,no se parecía al otro tendero de la aldea. Dicho tendero estaba siempre dispuesto a decirle a la gente lo que debía comprar.Este hombre tenía que andar siete millas, hasta Bennington,para buscar trabajo.

Es interesante observar que los tres primeros solteros que hemos mencionado eran muy amables y mostraron gran interés por nuestro trabajo.Aprovecharon satisfechos la oportunidad que se les presentaba de poder charlar con alguien,especialmente con dos muchachas.Evidentemente,sus visitantes eran pocos y espaciados.El cuarto solterón no eran tan afable.Parecía tener " un chino en el hombro".Los tres primeros participaban en la politica de la aldea;el cuarto,por el contrario, no lo hacía porque creía que había mucha corrupción y que todos los votos se compraban.Acaso lo que le ponía de mal humor era que nadie había tratado de comprarle su voto.

La soltera interrogada no quiso que entraran los interrogadores a su casa.La excusa que dió fué que no podía abrir la puerta y que tendría que saltar por una ventana después.Tenía más de cincuenta años y,por consiguiente,tal cosa hubiera sido una proeza.Según uno de sus vecinos,nunca dejaba entrar a nadie en su casa y salía a la aldea,ya obscurecido, para ir a las tiendas.Su único interés en la vida parecía ser la religión.Afirmaba tener muchos amigos,aun cuando los interrogadores re-

cibieron la impresión contraria.Parece que la mayor parte de las gentes la consideran una mujer rara y,por consiguiente,la procuran no encontrarse con ella.

No quedó claramente determinado si la " divorciada" estaba divorciada o simplemente separada de su marido.El interrogador hizo el siguiente comentario, " La Sra.X se complacería en tener muchoa amigos en la aldea,pero no les censura por que la olviden.Evidentemente,está separada de su marido y en la actualidad cuida del hijo de su hermana.Su hermana también estaba separada del marido.Al parecer tiene más interés por la aldea que el que las gentes de la aldea sienten por ella porque asistía a la asamblea de vecinos,lo cual es poco frencuente en una mujer de su condición.

Estas personas no pertenecen a ningún grupo de la comunidad. Evidentemente su " rareza" se debe,en parte,a que viven ignoradas del resto de los habitantes.La impresión que ellas tienen es que no tienen la culpa de que el resto de la aldea no las acepte;por consiguiente,estiman que las gentes de la aldea les son hostiles.No pertenecen a la comunidad y como no pueden ser completamente eliminadas se las deja que hagan su vida aparte.Dentro de su propia clase no tienen ninguna afinidad.El axioma, " Dios los cría y ellos se juntan" no reza con ellos.Llevan una existencia aislada.

Prestigio.

Tuvimos interés por descubrir si había o no en Shaftsbury al-

guna figura central que fuera respetada por el resto de la comunidad.Este fenómeno se llama prestigio.¿Si existía un individuo que tuviese la virtud de despertar esta actitud en el resto de la comunidad,qué tipo de individuo sería?.¿Sería una actitud general o específica como,por ejemplo,prestigio político,económico o de familia?.

A fin de localizar a las personas de prestigio de Shaftsbury formulamos dos preguntas:"¿Si el Presidente viniese a la aldea ,quien desearía usted que fuera a recibirle a fin de darle una buena impresión de la aldea?"y " Qué ciudadano de Shaftsbury , ,sin consideración a que actualmente actúe o no en política, cree usted que lo haría mejor como gobernador de Vermont?". De estas dos preguntas,la primera era probablemente la mejor. En ella iba implícita la idea de " ¿ a quien considero yo?". La segunda pregunta pareció superficial a muchas personas y unas rehusaron contestarla y otras no pudieron dar con el individuo que buscaban.Dos tercios de las personas interrogadas no contestaron a esta pregunta sobre el gobernador,en tanto que sólo un tercio dejó de contestar a la relativa al Presidente.

El hombre cuyo nombre sonó con más frecuencia en las contestaciones a ambas preguntas fué el tendero de Shaftsbury-Sur. Cuarenta y tres personas hicieron mención de él como la persona adecuada para recibir al Presidente y veinte y tres estimaron que podría ser el mejor gobernador de Vermont.Las razones que dieron las gentes para hacer esta designación eran de este tenor: " Es un hombre honrado a carta cabal"," Es un buen miem

bro de la Iglesia"," Todo el mundo le estima" y " Ha vivido aquí toda su vida y sabe mucho de la ciudad".

Después del tendero,la persona cuyo nombre fué mencionado con más frecuencia fué el pastor.Diez y seis personas estimaron que sería la persona a propósito para recibir al Presidente, pero sólo un individuo creyó que haría un buen gobernador de Vermont.(Es sorprendente que incluso una sóla persona lo mencionara para este puesto porque los ministros raramente van asociados a la política en la imaginación pública).Lógicamente,el ministro sería la persona más llamada a recibir al Presidente.Por ser el dirigente espiritual de una comunidad,automáticamente lleva anexa una buena parte de prestigio.El ministro,aunque sólo llevaba dos años en Shaftsbury,había hecho mucho por ganarse el respeto de las gentes.En el momento de su llegada,la iglesia Metodista se encontraba en un estado de letargo.Logró reanimarla,se tomó un interés activo por la aldea y,antes de que pasara mucho tiempo,había aumentado el número de afiliados a la congregación.Las razones que se dieron para mencionarlo fueron: " Es un hombre instruido y una persona fina", "Podría hablar en el lenguaje del Presidente" y " Es inglés y está muy interesado en la guerra".Su grado de instrucción parecía ser el fundamento más sólido de su prestigio.

Quince personas pensaron que el Recaudador de Contribuciones sería la persona más llamada a recibir al Presidente y catorce estimaron que haría un buen gobernador.El Recaudador de Contribuciones,como el tendero,había vivido en la aldea toda su vida.Siempre había actuado mucho en política y,por con-

siguiente,le conocía la mayor parte del pueblo.Entre las razones para mencionarlo figuran: " Está al corriente de la política", " instruido"," hombre excelente"," conoce la aldea" y " Es el hombre más preeminente que tenemos".A diferencia del tendero que al parecer sólo tenía amigos,el Recaudador de Contribuciones tenía algunas personas que no le estimaban.Un hombre habló del Recaudador como uno de los " tres o cuatro que están en predicamento y dirigen la aldea y que haciendo favores obtienen cargos del gobierno. El Sr.----(el Recaudador) había sido el único mozo de equipages del ferrocarril de Rutland y ahora,desde que se ha retirado con el disfrute de una pensión,se las da de gran señor".Este es el caso corriente para todo el que interviene en la política;si no es una persona será otra la que lo califique de arrivista,como sucedió con el Recaudador.

El Secretario del Ayuntamiento fué mencionado trece veces como persona apropiada para recibir al Presidente.Ocho personas estimaron que haría un buen gobernador.Había desempeñado este cargo durante muchos años.Por otra parte,era probable que conociera mejor que nadie la historia de la aldea.Las razones dadas para mencionarle,fueron: " sabiduría,amabilidad,interesado por todo,representante de la ciudad ya que es el secretario de ella".

El administrador de la tienda de la Compañía de fabricación de escuadras Eagle fué mencionado por siete personas como individuo que podría muy bien recibir al Presidente y seis otras le reconocieron aptitudes para ser un buen gobernador.Llevaba

en la aldea menos de dos años y es realmente sorprendente la rapidez con que fué aceptado por la comunidad.Él y su familia habían hecho todo lo posible para llegar a formar parte de la comunidad.Su mujer se inscribió en la Asociación de Padres y Maestros,su hijo en la Liga Epworth,y toda la familia se afilió a la Iglesia Metodista.En menos de dos años,el administrador y su familia lograron ser admitidos en la ciudad como si hubieran vivido en ella toda la vida.Una persona resumió cuanto había que decir del administrador en las siguientes palabras: " Es una adquisición para la aldea,bienquisto,trabaja bien,sabe lo que dice,y es un miembro activo de la iglesia y de la comunidad."

Seis personas estimaron que el Moderador de la aldea sería un excelente sujeto para dar la bienvenida al Presidente y dos personas lo mencionaron para el cargo de gobernador.Se gana su vida en la agricultura y es un miembro muy activo de las organizaciones agrarias y de la comunidad.Es miembro del Comité de Planificación de la Tierra del Condado,del Comité Ejecutivo de la Oficina agrícola y del Comité de Conservación de la Tierra.El Moderador de la aldea ha vivido en Shaftsbury toda su vida.Las personas que lo mencionaron estimaban que rea muy afable y que,por consiguiente,haría un buen papel rebiendo al Presidente.

El Administrador de Correos fué mencionado por seis personas como persona adecuada para la recepción del Presidente. Es primo del tendero y era considerado como excelente sujeto por las personas que dieron su nombre.

La madre del Administrador de Correos(tia del tendero)fué

mencionada por seis personas que la consideraron apta para desempeñar la misión tantas veces repetida.Era una señora de mediana edad,muy bien educada,que había actuado en política y que,en otro tiempo,hubo de ostentar la representación del Estado en el Congreso de la Unión.Era sufragista.Nació y se crió en Shaftsbury-Sur aun cuando en el momento en que se tomaban los datos para este estudio sólo pasaba los veranos allí.Ha muerto poco después de terminarse este trabajo.

De las ocho personas mencionadas con más frecuencia,el tendero fué quien obtuvo mucho mayor número de sufragios.Por consiguiente,es la persona que hay que estudiar.Todo el mundo ha tenido que llegar a conocerlo puesto que su almacén de comestibles es el más frecuentado por la comunidad.Hay otra tienda de comestibles en Shaftsbury-Sur pero es muy poca la gente que va a ella.La primera es el punto de reunión de todos los hombres de la aldea que nunca parece que hagan nada por trabajar,los locales.La segunda tiene un aspecto mu pobre; probablemente no ha recibido una mano de pintura en los últimos diez años.En ella se vende de todo,desde anzuelos para la pesca hasta ostras y,por añadidura,tiene máquinas traga-monedas,lo cual perece que desagrada a muchos de los vecinos.Por consiguiente," el almacén de nuestro tendero" es preferido por la mayor parte de los ciudadanos respetables de Shaftsbury.Es una tienda limpia,atractiva con un aspecto de estar reciém pintada.

El tendero no ha actuado mucho en política,es decir,no ha desempeñado ningún cargo público.Ello se debe,probablemente,a

que todo su tiempo está consagrado al cuidado de la tienda.Su mujer fué también mencionada,junto con él,como persona apropiada para recibir al Presidente.Las mismas razones que se dieron para citar a su marido le son aplicables a ella.Es muy dinámica por lo que se refiere a las actividades de la comunidad.Es miembro del Servicio Cristiano de las Mujeres de cuya organización fué presidenta durante cierto tiempo.También pertenece a la Asociación de Padres y Maestros.

No tiene nada de extraño que el tendero sea la personalidad local de Shaftsbury.Tiene todas las calidades para ocupar dicha posición.Lleva la vida de una persona acomodada;procede de una antigua familia que siempre ocupó un posición prominente en la aldea;tiene una mujer simpática y estimada y una hija que asiste al colegio.Por otra parte,y el más importante de todos estos factores es que se trata del hombre que todo el mundo ve con más frecuencia en Shaftsbury.Todo el mundo frecuenta su tienda.La combinación de estos factores parece que constituye la definición del prestigio en Shaftsbury.

Resúmen y conclusiones.

La participación en la vida social de Shaftsbury ha llegado a ser algo oficializado e institucionalizado.En general,las gentes no tienen dos o tres amigos a quienes visitar con frecuencia.Consideran a todo el mundo como amigos.Una mujer interrogada comentó: " Usted ve a todos sus amigos en la iglesia y

en las reuniones en un grupo.Todo el mundo está ocupado y, por consiguiente,se hacen pocas visitas.Se conoce a las gentes en grupo más bien que tener un íntimo amigo aquí y allá".Otra mujer dijo: " Yo veo a todos mis vecinos en las reuniones del club.Yo no sabía lo que me faltaba hasta que me afilié".

Los diversos clubes son el foco de toda la actividad de la comunidad.Las visitas irregulares han disminuido grandemente. Las únicas personas que están excluidas de las actividades son las familias pobres que son consideradas por la demás gente así como por ellas mismas como no "pertenecientes" a la comunidad.

El prestigio parece dimanar,en parte,del disfrutado por los antepasados familiares y,en parte,ès el resultado de una precisa conformidad con los patrones de la comunidad tales como el bienestar económico,la honradez,la educación y la actividad social.

C a p i t u l o V.

Satisfacción de las gentes con su suerte.

Ya han quedado descritas las principales actividades de esta comunidad con sus recompensas e insuficiencias,desde nuestro punto de vista.Pero,¿ qué piensan estas gentes de si mismas?. ¿Hasta que punto se sienten satisfechas?. Para conseguir algunos datos sobre estas cuestiones,les preguntamos : "¿ Si pudiera usted hacer lo que quisiera,qué desearía usted hacer?"

Una tercera parte de los habitantes dijeron que les gustaría viajar.La mayor parte de estas personas deseaban viajar dentro de los Estados Unidos.Buen número de ellas mencionaron a Florida como el lugar al que deseaban ir.Un décimo de los residentes se mostraron perfectamente satisfechos con continuar donde estaban.Ninguna otra cosa deseaban hacer.Algunas personas deseaban cuidar enfermos o niños.Otras deseaban buena salud,crear un hogar,tener un propósito,conseguir algo más de instrucción o proporcionarsela a sus hijos.Un décimo de las gentes mencionaron alguna ocupación en que les gustaría emplearse(Véase Cuadro 37).

Comprobamos que la mayoría de las personas que deseaban hacer una labor de bienestar social eran o de la clase más baja o de la más alta.Las gentes pobres deseaban principalmente auxiliar a los pobres.Una mujer pobre deseaba " poner en marcha las fábricas paradas y dar trabajo a los pobres".Otra,deseaba " hacer felices a los pobres" y otra más " hacer felices a los niños". En el grupo A,una mujer deseaba establecer un hogar para niños desgraciados.Otra cuidar enfermos(la que dijo esto fué la esposa del pastor).En la clase A, las gentes deseaban ayudar a las personas desgraciadas en general,en tanto que en la clase D dicho deseo de ayuda se circunscribía a los pobres.Este último punto puede interpretarse en el sentido de que desearían que alguien les ayudase a ellos.En la clase A se manifestó una tendencia a desear obtener instrucción como,por ejemplo,estudiar música o decorado de interiores.En las clases bajas dicho deseo de conocimientos se refería a los hijos.

hijos.Las gentes que aludieron a propósitos como la cosa desea da,usualmente tenían ya un plan que deseaban continuar.En la clase D,ninguna persona hizo alusión a propósitos.Esto se debe,probablemente,a que no tenían ninguno por el momento y,por consiguiente,no se les ocurrió mencionar ningún propósito particular que desearan llevar adelante.

Además de la pregunta mencionada,hicimos la prueba de preguntar qué haría la gente si tuviese $ 1,000 para gastarlos en la forma que quisieran.Esta pregunta no fué eficaz porque,prácticamente todos,constestaron que los pondrían en el banco.Por consiguiente,no sirvió a nuestro propósito que era determinar lo que las gentes deseaban más vivamente de lo que no tenían ya.Esta es una reacción interesante.Indica que las gentes de Shaftsbury están perfectamente satisfechas con su existencia cotidiana.No hay nada,dentro de lo razonable,que deseen tener de un modo particular,esto es,de lo que puede comprarse con dinero.Esto se aplica a la mayoría de los habitantes de Shafts bury.No obstante,hay gentes,como los pobres,que podrían pensar en la infinidad de cosas que podrían hacer con $ 1,000.En general,los resultados de esta pregunta indican que la mayoría de los habitantes están contentos con lo que tienen.No "desean la luna".

CAPITULO VI.

Principales problemas de adaptación a que se enfrenta la comunidad.

Probablemente el más grave problema de adaptación que debe afrontar Shaftsbury,como todas las comunidades rurales,es el de la adaptación a la centralización creciente de la población en grandes villas y ciudades.Hasta el momento presente,la población de Shaftsbury ha ido decreciendo gradualmente.Desde 1800 a 1840 se produjo un crecimiento constante de la población(Véase Gráfica 1). En 1840 la población decrece en un 14 por 100.Desde 1840 a 1880 se observa un aumento de la población con un decrecimiento del 6 por 100 en 1880.Encontramos que en 1800 la población es exactamente tres personas menos que la de 1880.Desde 1880 hasta el momento presente se ha producido un descenso en la población con la excepción de 1930, que mostró un incremento del 6 por 100 más de la que era en 1920.

Como puede verse en la gráfica,las fluctuaciones de la población son cíclicas,cubriendo cada ciclo un periodo de aproximadamente cuarenta años.Los movimientos ascencionales de la población son causados,probablemente,por los periodos de depresión.Debido al intenso paro en las villas y ciudades,se produce una tendencia en las gentes de retorno a la tierra durante el periodo de depresión.Estas gentes que regresaban eran ,probablemente,personas que tenían familiares en Shaftsbury. En otras palabras,eran,indudablemente,las mismas personas que unos años antes habían marchado a buscarse la vida en la gran ciudad.

¿Cual es la explicación de este cambio de población desde los distritos rurales a los urbanos?.No puede explicarse sólamen-

mente por la atracción de la vida de la ciudad,porque esto sería una seducción sólo para la gente muy jóven.Este elemento de Shaftsbury es estable,como ya hemos visto,y,por consiguiente,no marcharía a las zonas industriales por afición a las luces brillantes.Los granjeros son,sin duda ninguna,el elemento más desalentado de Shaftsbury.Este distrito no ha sido nunca ni será jamás una zona agrícola extraordinariamente fecunda. Si se la compara con los dilatados y fértiles terrenos del oeste,la calidad y cantidad de las cosechas de Shaftsbury nunca llegarán a resistir la comparación.Por otra parte,la industria lechera en pequeña escala no es muy beneficiosa.Sin embargo, sólo en fecha relativamente reciente ha llegado dicha industria a hacer sentir sus efectos en la población.Si esto ha sido así siempre ¿ por qué no se trasladaron más al oeste los granjeros,desde hace largo tiempo,para cultivar?.La respuesta es obvia: porque podían retirar aún un ingreso suficiente para subsistir y porque sus raices fincaban en la tierra.Este era su hogar ancestral.¿ Por qué habrían de trasladarse si podían sacar lo suficiente para ir tirando?.Actualmente,la situación ha cambiado.En Shaftsbury el cultivo no ofrece ya lo suficiente para vivir.¿ Qué atractivo se ofrece a la jóven generación para permanecer aquí y cultivar los terrenos como lo hicieron sus antepasados,cuando pueden ir a las zonas industriales,conseguir trabajo y establecerse con suma facilidad?.

La comparación de los grupos de edad en 1930 y 1940 muestra claramente quienes son las personas que se marchan de Shaftsbury.En 1940 existía un 10 por 100 más de personas en el grupo

de edad de los 35 a 64 que las existentes en 1930(Véase Cuadro 38).Todos los grupos de edad desde menos de cinco años a 34 han sufrido un decrecimiento desde1930 a 1940.Por consiguiente podemos ver que los jóvenes se están marchando.

En los últimos años,las gentes de la ciudad que han construido casas de veraneo en Shaftsbury y se han trasladado a ellas. En cifras efectivas no hay muchos que hayan hecho esto,pero incluso hace diez años los veraneántes constituían un número muy pequeño.Todo inclina a creer que aumentarán en número en los años próximos.Debido a la guerra,la tendencia disminuirá naturalmente,pero parece seguro que cuando volvamos a los tiempos normales un número cada vez mayor de familias acomodadas establecerá sus viviendas de vacaciones en esta parte del pais. Los medios de transporte perfeccionados aumentarán,sin duda alguna,las posibilidades de hacer de Nueva Inglaterra más bien un lugar de veraneo que una zona agrícola.

Uno de los factores que han tendido a contrarrestar el decrecimiento de la población es la existencia de muy pocos arrendatarios de las casas habitadas.Dos tercios de las viviendas son propiedad de las personas que habitan en ellas y un tercio son alquiladas(1).No es tan fácil trasladarse cuando se es propietario de la casa que se habita que cuando se es simple inquilino.Si no se puede encontrar un comprador o un inquilino, que es el caso frecuente,no es probable que se traslade uno muy rápidamente.

A pesar de la tendencia a reducirse la población parece probable que Shaftsbury podrá adaptarse.El descenso de la pobla-

(1) U.S. Census.

ción no parece que haya afectado a la estabilidad cultural de Shaftsbury.Si en el futuro se dedica atención preferente a las industrias locales en lugar de a la agricultura,Shaftsbury podrá continuar prosperando como comunidad integrada y estable.

Bibliografía.

Child,Hamilton,Bennington County Directory,1880-1881 Hamilton Child,Syracuse,1880.

Crockett,Walter H.,History of Vermont,Vermont Farm Bureau, Burlington,1938.

Jennings,Isaac,Memorials of a Century,Gould and Lincoln,Boston,1869.

Ludlum,David M.,Social Ferment in Vermont,1791-1850, Columbia University Press,New York,1939.

Stilwell,Lewis D.,Migration from Vermont,1776-1860, Vermont Historical Society,Montpelier, 1937.

Thompson,Charles M.,Independent Vermont,Houghton Mifflin Company,Boston,1942.

Two Hundred Vermonters,Rural Vermont,Vermont Commission on Country Life,Burlington,1931.

U.S.Department of Agriculture,Vermont Extension Service: Agricultural Trends in Shaftsbury,Vermont, Vermont Extension Service,1940,A.E.206. Cooperative Extension Work in Agriculture and Home Economics,Vermont Extension Service

1942,M-1826/8-9/42-5000.

Farm Management Handbook--Bennington County Vermont Extension Service,1937,M-838/55-12/37-100,A.E.101.

Summer Residents and Tourists in Vermont, Vermont Extension Service,1931,Circular N° 67.

U.S.Department of Commerce,Bureau of the Census, Fifteenth Census of the United States,1930. U.S.Government Printing Office,Washington.

U.S.Department of Commerce,Bureau of the Census, Sixteenth Census of the United States,1940 U.S.Government Printing Office,Washington.

Wooften,Thomas J.,Seven Lean Years,The University of North Carolina Press,Chapel Hill,1939.

A P E N D I C E I

Cuadro 12.

Lugar de nacimiento de los adultos de Shaftsbury.

Lugar de nacimiento	%
Shaftsbury	32
Vermont(dentro de)	36
Dentro de Nueva Inglaterra	8
Dentro del Este	11
Dentro de los Estados Unidos	5

Canada	5
Extranjero	3
	100
	N: 310 *

* En estas cifras figuran los maridos y mujeres interrogados. 41 personas o no tenían mujer a no tenían marido y 115 personas no fueron preguntadas sobre este particular por los interrogadores.

Cuadro 13.

Grado de instrucción de los adultos de Shaftsbury.

Escuela frecuentada	%
Escuela Primaria(frecuentada,pero sin graduarse)	15
Escuela Primaria(graduados)	31
Secundaria(frecuentada pero sin graduación)	25
Secundaria(graduados)	13
Preparatoria(frecuentada)	16
	100 %
	N: 424 *

* En estas cifras figuran los maridos y mujeres de las familias interrogadas;41 personas o no tenían mujer o no tenían marido.

Cuadro 14.

Comparación de las familias granjeras y las familias de la ciudad en relación con su status socio-económico.

	A	B	C	D	Total
Granja	19%	28%	30%	33%	100% N: 126 *
Aldea	15%	37%	35%	13%	100% N:105 *

* Dos familias no fueron caracterizadas;por consiguiente no sabemos en que grupo situarlas.

Cuadro 15.

Tiempo de residencia en Shaftsbury.

Número de años	
Menos de 10	32%
De 10 a 29	30%
30 o más años	38%
	100%
	N: 233.

Cuadro 16.

Promedio de hijos por familia* en cada grupo de status socio-económico.

Grupo de status socio-económico				Promedio para todas las familias
A	B	C	D	

Promedio de hijos	2.5	2.4	3.1	3.2	3.1

* Sólo se tuvieron en cuenta las familias que tenían hijos.

Cuadro 17.

Porcentaje de familias sin hijos en cada grupo de status socio-económico.

A	B	C	D	Total
18%	26%	21%	24%	23%
N:28	N:74	N:73	N:58	N:233

Cuadro 18.

Magnitud de las familias en cada grupo de status socio-económico expresada en porcentaje.

Número de individuos.	A	B	C	D
1 persona	0	7%	3%	12%
2 personas	25%	22	31	12
3 "	39	24	21	28
4 "	11	12	14	17
5 "	14	18	18	14
6-7 "	11	11	5	5
8-9 "	0	6	8	9
	100%	100%	100%	100%
	N:28	N:74	N:73	N:58

Cuadro 19.

Viviendas de Shaftsbury.

Ocupadas por su propietario	56%
Ocupadas por inquilino	29%
Vacantes por venta o alquiler	10%
Vacantes,no por venta o alquiler	5%
	100%
Total de viviendas ocupadas	N:491

Cuadro 20

Relación de la persona que trabaja con el cabeza de familia.

Esposa	35%
Hijo	30%
Hija	14%
Otro parentezco	10%
Padres	7%
Yerno	4%
	100%
	N: 89 *
Trabajando sólo el cabeza de familia	67%
	N:156

* Doce cabezas de familia tenían más de una persona trabajando.

Cuadro 21.

Porcentaje de mujeres que asisten a la asamblea de vecinos con indicación de su status socio-económico.

	A	B	C	D	Total
Asistieron	68%	51%	39%	36%	46%
No asistieron	32%	45%	61%	64%	53%
No contestaron	---	4%			1%
	100%	100%	100%	100%	100%
	N: 28	N:72	N:69	N:50	N:219*

* 14 familias interrogadas no tenían jefe femenino.

Cuadro 22
Razones dadas por las mujeres para no asistir a la asamblea vecinal.

No puedo ir	13%
No deseo ir	21%
Enfermedad	23%
Ocupación	11%
Tengo que trabajar	6%
No podría	18%
Demasiado vieja o demasiado jóven	5%
No creo en esas cosas	3%
	100%
	N: 84 *

* 31 mujeres no dijeron por qué.

Cuadro 23.

Porcentaje de maridos y mujeres que asisten a la asamblea vecinal.

Mujer	Marido		
	Asistió	No asistió	Sin respuesta.
Asistió	62%	13%	58%
No asistió	36%	85%	42%
No respondió	2%	2%	
	100%	100%	100%
N: 192 *	N:97	N:55	N:40

* 41 familias interrogadas o no tenían marido o no tenían mujer.

Cuadro 24.

Porcentaje de hombres que asisten a la asamblea vecinal con indicación de su status socio-económico.

	A	B	C	D	Total
Asistieron	42%	52%	50%	60%	52%
No asistieron	35%	28%	33%	20%	29%
No respondieron	23%	20%	17%	20%	19%
	100%	100%	100%	100%	100%
	N:26	N:65	N:66	N:49	N:206 *

* 27 familias interrogadas no tenían cabeza de familia masculino.

Cuadro 25

Porcentaje de mujeres que votaron en la elección presidencial con indicación de su status socio-económico

	A	B	C	D	Total
Votaron	93%	79%	67%	62%	72%
No votaron	7%	17%	32%	38%	26%
Sin respuesta		4%	1%		2%
	100%	100%	100%	100%	100%
	N: 28	N:72	N:69	N:50	N:219

Cuadro 26.

Porcentaje de hombres que votaron en la elección presidencial con indicación de su status socio-económico.

	A	B	C	D	total
Votaron	95%	92%	83%	82%	
No votaron	5%	8%	17%	18%	
	100%	100%	100%	100%	
	N:20	N:52	N:54	N:39	N:165*

* En 41 casos no se obtuvo información.

Cuadro 27

Porcentaje de maridos y mujeres que votaron en la elección presidencial.

Mujer	Marido		
	Votó	No votó	No respondió
Votó	82%	5%	73%
No votó	15%	90%	25%
Sin respuesta	3%	5%	2%
	100%	100%	100%
	N: 131	N:20	N:41

Total N: 192 *

*41 familias interrogadas a no tenían marido o no tenían mujer.

Cuadro 28.

Porcentaje de hombres que son miembros de la Iglesia con indicación de su status socio-económico.

Hombres	A	B	C	D	Total
Miembros de la iglesia	92%	69%	56%	41%	61%
No miembros	8%	31%	44%	59%	39%
	100%	100%	100%	100%	100%
	N:26	N:65	N:66	N:49	N:206*

* 27 familias interrogadas no tenían cabeza de familia masculino.

Cuadro 29

Porcentaje de mujeres que son miembros de la Iglesia con indicación de su status socio-económico.

	A	B	C	D	Total
Miembro de la Iglesia	100%	88%	67%	54%	75%
No miembro	-	12%	33%	46%	25%
	100%	100%	100%	100%	100%
	N:28	N;72	N:69	N:50	N:219 *

* 14 familias interrogadas no tenía cabeza de familia femenino.

Cuadro 30

Porcentaje de mujeres que asistían a la Iglesia por lo menos una vez al mes,con indicación de su status socio-económico.

	A	B	C	D	Total
Asistencia regular	86%	58%	23%	14%	41%
Asistencia irregular	14%	42%	77%	86%	59%
	100%	100%	100%	100%	100%
	N:28	N:72	N:69	N:50	N:219 *

* 14 familias interrogadas no tenían cabeza de familia femenino.

Cuadro 31

Porcentaje de hombres que asisten a la Iglesia por lo menos una vez al mes, con indicación de su status socio-económico.

	A	B	C	D	Total
Asistencia regular	65%	40%	18%	10%	29%
Asistencia irregular	35%	60%	82%	90%	71%
	100%	100%	100%	100%	100%
	N:26	N:65	N:66	N:49	N: 206

Cuadro 32.

Respuestas a las dos preguntas sobre las visitas.

	¿Con qué frecuencia le visitan sus vecinos?.	¿Con que frecuencia visita usted a sus vecinos?.
Frecuentemente - algunas veces	54%	33%
Raramente-Nunca	43%	65%
Sin respuesta	3%	2%
	100%	100%
	N: 233	N:233

Cuadro 33.

Personas que cambian cosas en relación con la pregunta "¿ Con que frecuencia visita usted a sus vecinos?.

	¿Con que frecuencia visita a sus vecinos?		Total
	Frecuentemente-Alguna vez.	Raramente-Nunca	
Cambia cosas	76%	52%	60%
No cambia cosas	22%	42%	35%
No respondió	2%	6%	5%
	100%	100%	100%
	N:78	N:151	

Cuadro 34.

Personas que cambian cosas en relación con la pregunta "¿Con que frecuencia le visitan a usted sus vecinos?".

	¿Con que frecuencia le visitan sus vecinos?	
	Frecuentemente-Algunas vez.	Raramente-Nunca.
Cambian cosas	75%	43%
No cambian cosas	24%	51%
No respondió	1%	6%
	100%	100%
	N:126	N:100

Cuadro 35

Porcentaje de personas que tratan problemas con amigos.

Que tratan problemas	31%
Que no tratan problemas	46%
No dieron respuesta	23%
	100%
	N: 233

Cuadro 36.

Porcentaje de personas que cambian cosas.

Que cambian	60%
Que no cambian	35%
Sin respuesta	5%
	100%
	N: 133

Cosas cambiadas frecuentemente.

Libros, revistas	30%
Alimentos	21%
Recetas	19%
Artículos de granja	19%
Artículos domésticos	11%
	100%
	N: 175

Cuadro 37.

Porcentaje de personas que mencionaron lo que más les gustaría hacer.

Viajar	33%
Permanecer en casa	2%
Labor de bienestar social	8%
Enseñanza	6%
Constituir un hogar	8%
Marchar bien de salud	2%
Continuar su vida actual	9%
Tener algún pasatiempo	3%
Tener alguna ocupación	10%
No dieron respuesta	7%
Diversos	12%
	100%
	N: 247 *

* Algunas personas mencionaron más de una cosa.

Cuadro 38

Comparación de los grupos de edad de Shaftsbury en 1930 y 1940.*

	1930	1940
Menores de 5 años	11%	8%
De 5 a 14 años	18%	20%
De 15 a 24 años	15%	14%
De 25 a 34 años	12%	13%
De 35 a 64 años	22%	35%
De 65 años en adelante	9%	10%
De edad desconocida	13%	-
	100%	100%
	N:1,631	N:1,577

* Fuente: Censo de los Estados Unidos.

Cuadro 39.

Porcentaje de cabezas de familia que trabajan en Eagle Square, Cushman's o en el Colegio Bennington.

Eagle Square	19%
Cushman's	6%
Colegio Bennington	2%
	N: 233

Cuadro 40

Superficie en acres de las diversas cosechas -Shaftsbury.

	1879	1934	1939
Heno, de todas clases	6,002	5,087	4,833
Maiz para ensilado	0	211	218
Maiz para grano	854	331	261
Trigo	30	0	0
Avena	1,046	332	246
Cebada	42	75	71
Centeno	142	0	0
Trigo sarraceno	361	*	30
Granos mezclados	*	20	0
Patatas	228	230	132
Manzanos, (número)	13,206	2,587	1,394
Manzanos (número)	*	1,455	2,525

* No registrada.

Fuente: Censo de los Estados Unidos.

Cuadro 41.

Características de la población de Shaftsbury -1940.

	Hombres	Mujeres	Población total
Nativos	96.9%	96.2%	96.5%
Extranjeros	2.3	3.3	2.8
Negros	.8	.5	.7
	100%	100%	100%
	N: 821	N:756	N:1,577

Cuadro 42.

Afiliación a las iglesias de maridos y mujeres.

Denominación	Maridos	Mujeres
Metodista	47%	35%
Católica	19%	19%
Baptista	15%	20%
Congregacional	10%	13%
Episcopal	7%	10%
Diversas	2%	3%
	100%	100%
	N: 89*	N:94**

* No se obtuvieron 117 afiliaciones religiosas de maridos.

** No se obtuvieron 125 afiliaciones religiosas de mujeres.

Diagrama 1

Población de Shaftsbury.

1790 -1940

Número de
personas.

(Cópiese la gráfica)

Examen de Shaftsbury por el Club 4-H

Interrogador _____ Fecha _____

1.Años en Shaftsbury_____ 2¿Durante todo el año?_____

3¿Cuantas personas viven en la casa?_____ 4.Número de hijos de la familia_____

(Aquellos que no vivan en la casa márquense " N.C".

5.Edades de los hijos.
Hombre Mujer

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

6.Cual,si es que alguno,pertenece al Club 4-H ?(Edades de 10-20) SEÑALAR.

7. Si hay alguno en la edad que no pertenezca,¿por qué? _____

_____

_____

8.¿Hay algún hijo que vaya a la secundaria?_____

9.¿Donde?_____ 10.Si no va,¿por qué no?_____

_____

_____

11.¿Ocupaciones del cabeza de familia?. Indíquese también el lugar

si es distinto del de residencia,ect.(Eagle Square,Colegio Benning-ton,ect.)

a.Ocupación principal_____

b. Otras ocupaciones_____

12.Si es granjero,¿ es propietario de la granja o arrendatario?____

13.¿Trabaja algún otro miembro de la familia para pagar la renta?___

14.¿En qué ocupaciones?

Persona.	Ocupaciones.
(madre,hermano,hijo,ect)	(médico,costurera,granjero,ect.)
_____	_____
_____	_____

15.¿Adonde acude usted en busca de cuidados médicos?_____

16.¿Cree usted que Shaftsbury se beneficiaría con los servicios de una enfermera de la Cruz Roja?_____

16.¿ A donde van los niños para divertirse al aire libre?(nadar,pa-tinar,ect.) _____

_____

(continúe anotando datos)

18.¿ Quienes son sus mejores amigos en Shaftsbury-Sur o cerca de él,es decir,a quien visita con más frecuencia?(Nombres completos)

_____

_____

_____

19.a. Con que frecuencia va usted de visita a casa de su vecino.

Frecuentemente_____ Alguna vez _____Raramente_____Nunca____

b. ¿A qué vecinos?(nombres)

_____

_____

20 a.Con qué frecuencia vienen sus vecinos a su casa para visitarle?
Frecuentemente_____Alguna vez_____Raramente_____Nunca_____

b.¿Qué vecinos?(nombres) _____

_____

21.¿Usted y sus vecinos permutan cosas,por ejemplo,artículos domésticos,maquinaria de granja,libros,revistas,patrones u otras cosas análogas?_____ ¿Qué cosas?_____

22.¿ Sus vecinos hablan con usted de sus problemas o le piden a usted consejo o auxilio cuando están preocupados?_____

23.¿Qué parientes tiene usted en Shaftsbury?_____

_____

_____

24.¿ Si el Presidente viniera a Shaftsbury,quién desearía usted que lo recibiera a fin de dar una buena impresión de la ciudad?
(Nombre)_____¿Por qué?_____

_____

25.¿Qué ciudadano de Shaftsbury-Sur,sin consideración a si actúa ahora lo no en política,cree usted que haría un buen gobernador de Vermont?_____

26. Si se pusiera a votación la cuestión de si este pais debiera entrar en la guerra¿ qué opinión seguiría usted al pensar en cómo votar? _____

27.¿Asistió usted a la última asamblea vecinal?_____

28. Si no asistió,¿por qué razón particular? _____

29.¿Votó usted en la última elección presidencial?_____

30. Si no votó,¿por qué razón particular?_____

31.¿Si pudiera usted hacer lo que quisiera,¿que preferiría usted hacer? _____

Escála para la medición del status social de Chapin.

Primera parte. Mobiliario, efectos y expresión cultural de la sala de estar de la casa.

1.Piso,madera blanda(6) .....____
madera dura(10) .....____

2. Gran alfombra(8).....____

3.Ventanas con ~~cor-~~ visillos.
~~tinas~~(cada ventana 2).....____

4.Chimenea con tres o más utensilios(8).....____

5.Luz artificial,eléctrica(8)...____
acetileno(-2).....____

6.Mesa de biblioteca(8).....____

7.Sillones(8 cada uno).....

Banqueta
8.~~Taburete~~ de piano(4).....____

9.Mesa de despacho:personal-social(8).....____

10.Estanterias con libros(8 cada una).....____

11.Máquina de coser(-2).....____

12.Cojines(2 cada uno).....____

13.Despertador(-2).....____

14.Revistas(8 cada una).....____

15.Periodicos(8 cada uno).....____

16.Teléfono(8).....____

17.Radio(8).....____

Coeficiemte de la Primera parte.....

Segunda parte: Calidad de los efectos de la sala de estar.

Para suministrar alguna estimación objetiva de los atributos cualitativos de la sala de estar,tales como " atmósfera estética" o " impresión general" pueden añadirse los siguientes particulares.El visitante debe señalar las palabras que parezcan describir la situación.Algunos de los coeficientes son de signo menos y,por consiguiente,actúan como sanciones para reducir el coeficiente total de la casa.

18. Limpieza de la habitación y de los muebles y efectos.

a.Manchado o deslustrado(-4)....._____

b.Polvoriento(-2)..... _____

c.Sin manchas ni polvo(+ 2)....._____

19.Orden en la habitación y en los muebles.

a.Efectos esparcidos en desorden(-2).....

b.Efectos en su sitio o en orden de uso(+2)....._____

20.Estado de conservación de efectos y muebles.

a.Roto,rayado,deshilachado,descosido o rasgado....._____

b.Efectos o muebles remendados(-2)....._____

c.Efectos o muebles en buen estado y bien conservados..____

21.Señale su impresión general sobre el buen gusto.

a.Extravagante,chocante,discordante o hiriente(-4)....._____

b.Gris,monótono,indiferente,pasable(-2)....._____

c.Verdaderamente atractivo,armonioso,sereno y apacible(+2)___

Coeficiente de la Parte II.....Coeficiente total,*Partes I y II.....

*Con las sanciones deducidas.(Véase párrafo 2 a la vuelta)

Escala del Status Social .1933.

Revisada en 1936.

Nombre del visitante.....

Número de la cédula.....Fecha.....

Nombre de la familia.....

Dirección de la calle.....

Ciudad y Estado.....

Raza.....

Instrucciones para el visitante.

1.La siguiente lista de particulares es para orientación del registrador.No todas las características enumeradas pueden encontrarse en cualquier casa.Las inscripciones de las cédulas deben,no obstante,seguir el orden y la numeración indicada.Los coeficientes aparecen(en paréntesis) después de los títulos de los particulares.Prescindase de estos coeficientes al anotar. Sólo cuando la lista quede definitivamente rellenada deben multiplicarse los particulares por estos coeficientes y computarse lasuma de los puntos afectados por los coeficientes y esto,sólo después de abandonar la casa.Toda la información es confidencial,

2.Donde la familia no tenga realmente una habitación de estar,sino que utilice la habitación,por de noche,como dormitorio,o,durante el dia,como cocina o comedor o para ambas cosas además de emplearla como principal lugar de reunión de la familia,sirvase anotar este hecho claramente y describir para qué fines se emplea la habitación.Los títulos correctos para estos usos son los siguientes: (1) empleada como comedor,deduzcase 6;(2)empleada como cocina,deduzcase 9;(3)empleada como dormitorio o como comedor y

cocina combinados,deduzcase 12;(4) empleada como dormitorio,comedor y cocina combinados,deduzcase 15.

3. Si el particular que se está registrando se encuentra presente anotese la cifra 1 en la parte punteada de la línea.Si se halla presente más de un particular,escríbase 2,3,4,etc.,según el caso.Si el particular no está presente anotese 0.Cada división de cada uno de los veinte particulares debe tener un número(0,1, 2,3,4,etc.)anotado frente a ella.Asegúrese de que cada particular lleva algún número.No deje ninguna líneade puntos en blanco. Una línea en blanco significa una inadvertencia de su parte.

4.Prescíndase de las cifras entre paréntesis hasta que todas las cédulas estén terminadas.

5.Anótese siempre el color de cada familia(blanco o negro;especificar si se trata de otro) debajo de la ciudad y Estado.

6.Descripción de los particulares de las Partes I y II.

(1) Los pisos de madera dura se construyen usualmente con tablas estrechas.Compruebe su propio juicio preguntando al ocupante.

(2)Una gran alfombra es la que cubre toda la superficie de la habitación excepto un borde de unas 12 pulgadas(Usualmente una alfombra de 9 × 12 pies).

(3) Un visillo es una tela que cubre una ventana o ventanas (con o sin cortinas).El visillo puede estar al lado de la ventana o sobre el marco.Cada ventana con visillos obtiene un punto. Donde el visillo cubra más de una ventana resuelvase la cuestión asignando tantos puntos como ventanas cubiertas por el visillo.

(4).Sólo una chimenea efectiva(en la que se pueda hacer fuego con carbón,madera u otra sustancia,incluyendo el gas) obtiene un nú-

mero.

(6) Una mesa de biblioteca es cualquier mesa que no se emplee para servir comidas(Exclúyanse las mesitas del tipo de mesas de extremo,mesas para jugar a las cartas,ect.)Si una mesa de biblioteca se emplea como mesa de despacho,señalese como mesa de biblioteca o como mesa de despacho,pero no ambas cosas a la vez.

(7).Entre los sillones se considerarán las mecedoras con brazos.

(8).Banqueta de piano: una silla o taburete no obtiene punto.

(9). Véase número 6.Un escritorio personal-social es una mesa para escribir.

(10).Si no se ve ninguna estantería con libros,cuídese de preguntar si la hay en otra habitación.Cerciórese de haber anotado cualquier estantería de libros ya se encuentra en la sala de estar o en cualquier otra habitación,salvo la biblioteca profesional de doctor,abogado,sacerdote o profesor.

(11).La máquina de coser deberá encontrarse en la sala de estar para ser marcada con -2.Si está fuera de la sala de estar márquese con 0.

(13).Despertador: lo mismo que en el nº 11.

(14).Número de revistas diferentes regularmente compradas o a que se esté suscrito.Obtener siempre una respuesta a esta pregunta insistiendo.

(15). Periodicos: lo mismo que en el nº 14.

(16) Teléfono: anótese si se encuentra en la sal de estar o en cualquier otra habitación.Pregunte siempre por el teléfono si no lo ve.

(17) Radio; anotar si está en la habitación de estar o en cualquier otra.Preguntar siempre por la radio.

(18) Es posible que una habitación esté al mismo tiempo(a)manchada o deslustrada y (b) polvorienta.En este caso hacer una señal.

(21) Sólo una de las partes(a,b,o c) se señalará.

Reimpresa,con revisiones,tomandola de la obra

The Measurement of Social Status de F.Stuart Chapin,

The University of Minnesota Press,Minneapolis,1933.

Escala Socio-Económica de Sewell

Código: Fecha: Interrogador:

Miembros interrogados en relación con el cabeza de familia

Edad y sexo de los niños menores de 16 años

Número de hijos de la familia ausentes del hogar

Escala Socio-Económica.

____ 1. Construcción de la casa: ladrillo,estuco,ect., o con las maderas pintadas — Maderas no pintadas u otra cosa.

Coeficiente 5 3

____2.Proporción de personas con respecto a las habitaciones: Número de habitaciones_____+ Número de personas=_____

Proporción:	Por bajo de1.00	1.00-1.99	2.00-2.99	3.00 y más
Coeficiente:	3	5	7	9

____3.¿Comedor separado? Si - No	6	3
____4. ¿Cocina separada?. Si- No.	6	3
____5. ¿Sala de estar separada?. Si - No	6	3
*____6.¿Pisos de la sala de estar, acabados? Si - No	7	4

____*7	¿Maderamen de la sala de estar, acabado? Si - No.				5	2
____*8	Construcción de las paredes de la sala de estar:					
		Paredes				
		Yeso	Carton	Techo	Papel mural o no en la pared.	
	Coeficiente:	6	5	4	2	
____*9	¿Están decoradas las paredes de la sala? Si -No. (Papeles murales, yesones decorativos, ect)				5	2
____*10.	Cobertura del piso de la sala:	Alfombras o tapices.			Linoleum o pisos descubiertos.	
	Coeficiente:	6			3	
____*11.	¿Stores y cortinas o visillos en las ventanas de la sala? Si -No				5	2
____*12.	Mueble de reposo de la sala:	Divan, davenport o canapé.	Cama turca		Cama, camita o nada.	
	Coeficiente:	6	5		3	
____13.	Alumbrado:	Eléctrico	Gas, mechero o presión		Lámparas de petróleo, otras o ninguna.	
	Coeficiente:	8	6		3	
____14.	¿Agua corriente en la casa? Si - No.				8	4
____15.	¿Desague en la cocina?. Si - No.				7	4
____16.	¿Linoleum en el piso de la cocina? Si- No.				5	2
____17.	¿Lavadora eléctrica?. Si -No.				6	3
____18.	Refrigerador:	Mecánico	Hielo	Otro o ninguno.		
	Coeficiente:	8	6	3		
	19. Radio: Si-No.				6	3
____20.	Teléfono. Si - No.				6	3
____21.	Automóvil(que no sea camión). Si -No; Año_____ Marca _____				5	2
____22.	¿Asegurados los muebles? Si-No.				7	4
____23.	¿Recibe un periodico la familia? Si-No.				6	3
____24.	¿Tiene asegurada la vida el marido?. Si-No.				6	3

* Las preguntas 6 a 12 se refieren únicamente a la sala de estar.

___25. Número aproximado de libros que haya en la casa.

Número	0-7	8-49	50-99	100 o más
Coeficiente:	3	5	7	8

___26.Instrucción de la esposa(grados terminados).

Número:	0 - 7	8	9-11	12	13 y más(véase pag.1)
Coeficiente:	2	4	6	7	8

___27. Instrucción del marido(grados terminados).

Número:	0 - 7	8	9-11	12	13 y más(véase pag.1)

___28.Número de revistas recibidas regularmente.

Número:	0 - 1	2 - 3	4 - 5	6 y más
Coeficiente:	3	5	7	8

___29. ¿Es miembro de la Iglesia el marido?. Si -No(Véase pag.5). 5 3

___30. ¿Asiste a la Iglesia el marido?. (1/4 de las reuniones) Si-No. 5 2

___31.¿Asiste el marido a la escuela del domingo? (1/4 de las reuniones).Si-No. 6 3

___32.¿Es miembro el marido de una cooperativa agrícola? Si-No. 8 4

___33. Es miembro de la Iglesia la mujer?. Si-No (Véase pag.5). 5 2

___34.¿Asiste la esposa a la Iglesia?.(1/4 de las reuniones). Si - No. 5 2

___ 35.¿Asiste la esposa a la escuela de domingo?(1/4 de las reuniones) Si -No. 6 3

___ 36.¿Es miembro la esposa de un Grupo de circuito de la Asociación de P y M? 8 4

Nuestro tren de vi

Estimación personal: Muy confortable___,Conf.___,No muy conf.___,1 2 3 4 5 H

Revistas _____ _____ _____ _____

_____ _____ _____ _____

Tenure status (O R T S L)

Activos:_____

(Sólo para familias granjeras) Dist.de Spencer___,Tipo de carretera_____.

Clasificación de la tierra_____.Superficie total de la granja____.
Tipo de cultivo: Pastos___ Aves de corral____.General____.Ocupación complementaria____

_____

Cabeza de familia: Parentezco

_____ _____ _____ _____

_____ _____ _____ _____

A P E N D I C E II

Comparación de las tres medidas del status socio-económico.

por George A.Lundberg y Pearl Friedman†

Resúmen.

Una muestra de 232 familias de una aldea de Vermont fué registrada de acuerdo con las escalas de Chapin,Guttman-Chapin y Sewell para medir su status socio-económico.Los resultados son analizados desde el punto de vista de las características de las tres escalas tal como se manifiestan en un detallado análisis de los diez casos que ofrecen las mayores discrepancias en los coeficientes.Los coeficientes de la revisión por Guttman de la escala Chapin concuerdan grandemente con los de la escala Chapin,salvo en una tendencia de la revisión de Guttman a reducir aún más los coeficientes bajos.La correlación entre los coeficientes de Chapin y Sewell es $r = +0,76$;la correspondiente a los de la revisión de Gutman y los de Sewell es $r = +0,73$.Los coeficientes de las escalas se comparan también con las estimaciones personales de las familias estudiadas.

La definición de conceptos y la comprobación de hipótesis se reali-

---

† Colegio de Bennington.

zan en las ciencias maduras mediante el empleo de instrumentos de observación y medida.El perfeccionamiento de tales instrumentos debe ir lograndose,tanto en las ciencias sociales como en las demás,mediante una comprobación extensiva de las escalas de ensayo por comparación de los resultados ofrecidos por los diferentes tipos de instrumentos y por la correlación de dichos resultados con criterios de validez aceptados.Los datos necesarios para el perfeccionamiento de las escalas y para la interpretación de sus resultados sólo pueden conseguirse mediante un cuidadoso análisis de los resultados de muchas aplicaciones de las escalas a las muestras de fenómenos reales y variadas.

En el presente estudio se recogen los resultados conseguidos en una comunidad rural del Estado de Vermont mediante el registro de 232 hogares con tres medidas de su status socio-económico,a saber: (1) la Escala del Status Social de 1933,revisada en 1936,de Chapin;[1] (2) la Escala Guttman-Chapin,1942(la misma de Chapin,pero con particulares coeficientados de manera diferente)[2]; y (3) la Escala Sewell,1940.[3]

---

1 F.S.Chapin,The Measurement of Social Status (University of Minnesota Press,1933).Reimpresa con revisiones en 1936.

2 L.Guttman," A Revision of Chapin's Social Status Scale",American Sociological Review,VII(1942),362-369.

3 W.H.Sewell,The Construction and Standardization of a Scale for the Measurement of the Socio-Economic Status of Oklahoma Farm Families,Oklahoma Agricultural and Mechanical College, Technical Bulletin N° 9(Stillwater,Oklahoma,1940).Véase también W.H.Sewell " The Development of a Sociometric Scale",Sociometry,V(1942),279-297.

La población registrada vive en una zona rural,en la que existe una aldea sin Corporación municipal,del sudoeste de Vermont La población total de la comunidad era,en 1940,1,577 habitantes según el Censo federal;el número de familias,418.En el cuadro I se hace la comparación entre la distribución profesional de toda la comunidad según una Guía de aquel tiempo[4] y la ofrecida por la muestra registrada.

Cuadro I.Distribución profesional de la población de la comunidad de Shaftsbury,Vermont,1941.

	Muestra del estudio. %	Directorio de Manning. %
Granjeros	30.1	26.2
Obreros cualificados	13.2	8.4
Semi-cualificados	21.5	20.8
Jornaleros	7.3	13.5
Empleados	8.2	10.6
Negociantes	4.3	4.1
Profesionales	4.7	4.1
Ninguna	10.7	12.3
	100.0	100.0
Número de casos	(233)	(370)

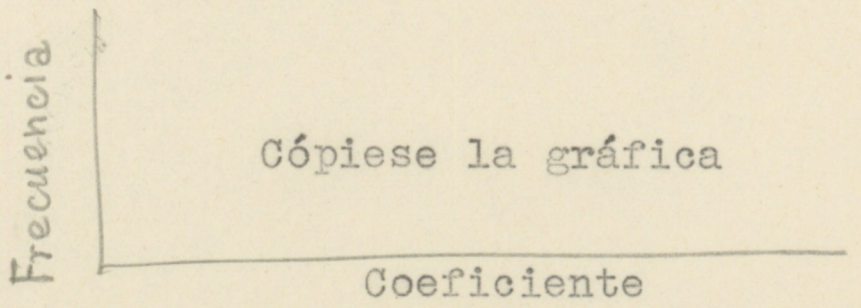
Por este cuadro puede verse que la distribución profesional de nuestra muestra sesaproxima mucho a la distribución profesional de toda la comunidad.Sólo en un caso,a saber,el de los jornaleros,difiere nuestra muestra de la proporción para toda la población en una cuantía que se eleva al 6.2%.Hay una razón de peso para creer que nuestra muestra es representativa

en gran medida,no sólo de esta comunidad sino de una zona mucho más grande de la Nueva Inglaterra rural.Sin embargo,el presente estudio se ocupa principalmente de la comparación de las tres diferentes medidas del status socio-económico y no de la eficacia representativa de los registros y otros descubrimientos que será objeto de otro estudio posterior.

El diagrama I y los cuadros II y III muestran la distribución de los coeficientes en cada uno de los tres instrumentos.La diferencia de posición de las curvas sobre la escala horizontal indica,por supuesto,simplemente la diferencia en las bases de estandardización,esto es,los valores absolutos asignados a los diferentes particulares que constituyen la escala.Esta base, en la escala Chapin,tanto en su forma original como en la revisada,es considerablemente más baja que la de la escala Sewell,como aparece indicada por sus respectivas medias.(Véase Cuadro IV).De mayor interés es (1) la distribución de los coeficientes en torno a sus respectivas medias(Cuadro IV) y (2) las razones de la aparición de coeficientes relativos radicalmente diferentes para la misma casa,según las tres escalas(Cuadro IV).Esta última cuestión se examinará más adelante.

Como puede verse en la gráfica I,el efecto principal de la revisión hecha por Guttman de la escala de Chapin es hacer decrecer ciertos coeficientes bajos a un grado que perturba la normalidad de la distribución si se la compara tanto con los coeficientes no revisados de Chapin como con los coeficientes de Sewell.La correlación entre los coeficientes de Sewell y los de la escala Guttman-Chapin es también más baja que cuando

se emplean los coeficientes no revisados de Chapin.(Guttman-Chapin y Sewell, r = +0,73 ± 0,031; Chapin y Sewell,r = +0,76 ± 0,028.) La razón del acentuado incremento en la frecuencia de los más bajos coeficientes de la escala Guttman-Chapin es el relativamente intenso incremento de los coeficientes que la revisión asignó a las respuestas negativas a los particulares subjetivos de la escala original de Chapin.Asi,pues,una situación "manchada o deslustrada" de la sala de estar y de sus muebles fué estimada en - 4 en la escala Chapin(1936) en tanto que en la revisión de Guttman se estimó en - 19.Los coeficientes correspondientes al particular "Efectos esparcidos en desorden" son - 2(Chapin) contra - 20(Guttman).



Gráfica I. La Distribución de los coeficientes del status socio-económico de 233 familias de una comunidad rural de Vermont según las escalas de Chapin,Chapin-Guttman y Sewell,1941.

Cuadro II.Frecuencia de distribución de los coeficientes de status socio-económico de Chapin(Comunidad de Shaftsbury,Vermont,1941)

Coeficiente	Frecuencia
0- 24	11
25- 49	15
50- 74	36
75- 99	47
100-124	40
125-149	39
150-174	22
175-199	10

200-224	8
225 en adelante	4
	232

Los coeficientes negativos de otros particulares de este tipo son también fuertemente incrementados en la revisión de Guttman.Todos los coeficientes negativos de la Parte II de la escala Chapin son incrementados por Guttman en un total de 61 puntos en tanto que el incremento de los coeficientes positivos en los particulares correspondientes llega a un total de sólo 33[5].Esto explica la distribución asimétrica de los coeficientes bajos en la revisión de Guttman(Gráfica I)

Cuadro III. Frecuencia de distribución de los coeficientes de status socio-económico de Sewell(Comunidad de Shaftsbury ,Vermont,1941).

Coeficientes	Frecuencia
110-119	2
120-129	2
130-139	3
140-149	10
150-159	12
160-169	24
170-179	32
180-189	44
190-199	42
200-209	32
210-219	23
220-229	4
230-239	1
	231

Que los resultados ofrecidos por la escala revisada o por la original sean considerados como más válidos para los casos que aquí se consideran depende,naturalmente,del criterio de validez que adoptemos.Si se adopta el criterio de " sentido común" de los trabajadores del campo en este estudio,la impresión sería que la revisión de Guttman asignó demasiada importancia a los particulares subjetivos de la escala Chapin.

5 L.Guttman,op.cit.,p.366

No sólo son objecionables estos particulares en si mismos por cuanto relativamente subjetivos,sino porque dependen también, en gran medida,de factores casuales tales como el momento determinado de la entrevista (por ejemplo:el momento de la " limpieza de la casa",poco después de entrar en una casa, ect. ect.). Tomando una muestra al azar,que sin duda alguna fué el elegido en el caso presente, y suponiendo que en una muestra al azar el status socio-económico está distribuido normalmente,la perturbación de la normalidad de la distribución por la revisión Guttman de la escala de Chapin sugiere la presencia de falsos factores en cuya consideración está fundada la revisión.En todo caso,la revisión Guttman da por resultado un coeficiente de variación más elevado para la distribución en general(Cuadro IV).

La distribución de los coeficientes obtenidos por la escala Sewell para esta muestra es ostensiblemente homogenea y simétrica.Un coeficiente de variación de sólo 11.9%,en tanto que el de la escala Chapin es de 46.3% y el de la Revisión Guttman 64.5%,caracteriza en forma sumaria uno de los resultados de la aplicación de las tres medidas.

Se recordará que la escala Sewell fué estandardizada para

Cuadro IV. Comparación de la distribución de coeficientes según las tres escalas.

	Escalas		
Medidas	Chapin	Guttman-Chapin	Sewell
Media	108.2	92.2	184.8
Mediana	104.1	100.8	186.9
Modo	90.1	101.9	188.5
Desviación standard	50.2	59.5	22.0
Coeficiente de variación	46.3%	64.5%	11.9%

las familias granjeras de Oklahoma en tanto que la escala Chapin fué estandardizada para familias urbanas de la clase trabajadora de Minneapolis[6].Este hecho y ciertos detalles de su construcción harían pensar que la escala Sewell debería ser un instrumento más apropiado para la muestra que aquí se considera.Sin embargo,a fin de observar cómo opera cada uno de los tres instrumentos en casos particulares,consideramos más adelante un grupo seleccionado de casos reales en los que las discrepacias entre las tres escalas fueron más grandes.

El Cuadro VI indica las posiciones relativas del decile de los diez casos en los que los coeficientes conseguido con la escala Chapin y con la escala Sewell ofrecieron la mayor discrepancia.El cuadro muestra también la posición de estos casos en la escala Guttman-Chapin.Para hacer comparables los coeficientes su decile posición en su respectiva distribución se da en las tres últimas columnas del cuadro.

---

6 Los coeficientes medios de los hogares del campo y de la aldea en nuestra muestra fueron los siguientes:

Cuadro V.Promedios de Chapin y Sewell para los hogares del campo y para los hogares de la aldea.

	Chapin		Sewell	
	Granja (N=126)	Aldea (N=105)	Granja (N=126)	Aldea (N=105)
Media	101	112	180	190
Mediana	96	111	181	191
Modo	74	106	174	189

El coeficiente medio para los hogares de aldea en ambas escalas es aproximadamente 10 puntos más elevado que el de los hogares del campo.Las distribuciones no son,por lo demás,significativamente diferentes.

Estos son,por supuesto,casos extremos.La correlación observada arriba(r = +0.76) entre los coeficientes de las escalas Chapin y Sewell para esta muestra indican que,en general,concuerdan bien sus resultados.Sin embargo,un examen cuidadoso de los casos de máximo desacuerdo es valioso porque revela las peculiaridades de una u otra o ambas escalas.Por consiguiente consideramos más adelante las condiciones particulares concurrentes en estos casos y que dieron por resultado el gran desacuerdo de las dos escalas principales en la estimación relativa socio-económica de estas familias y el efecto de la revisión Guttman en cada caso(Cuadro VI).

El bajo coeficiente Chapin del Caso 217 se debe principalmente a la ausencia de chimenea con utensilios,escritorio y revistas,especialmente este último particular,que en dicha escala recibe un coeficiente de 8 puntos por cada revista recibida.Por otra parte,la escala Sewell concede a esta familia 14 puntos por la enseñanza secundaria tanto del marido como de la mujer y les da un total de 38 puntos por ser miembros de la iglesia , asistir a la escuela del domingo y por ser miembro la mujer de la Asociación de Padres y Maestros.Así,pues,la escala Sewell asigna un total de 52 puntos a aspectos del status social de la familia que no reciben puntos en la escala de Chapin.Además,la escala de Sewell toma en consideración lo relativamente espacioso y confortable de la casa(razón espacio-persona,7 puntos),cocina con sumidero(7 puntos) y cocina,comedor y sala de estar separados(18 puntos).Los particulares mencionados en conjunto explican casi la mitad de los puntos en el coefi-

ciente total de la escala Sewell.La escala Chapin no concede ningún mérito a estas características.La revisión Guttman coloca este caso en el mismo decile de su distribución como lo hace la escala Chapin,a saber,el cuarto.La escala Sewell coloca a la familia en el noveno decile. No hay du-

Cuadro VI.Casos extremos de disparidad en los coeficientes socio-económicos según la escala Chapin,la escala Guttman-Chapin y la escala Sewell.

Caso (Número de la serie)	Coeficientes de la escala			Deciles		
	Coef. Chapin	Coef.Guttman-Chapin	Coef. Sewell	Chapin	Guttman-Chapin	Sewell
3	62	99	192	2	5	6
5	242	127	186	9	8	5
34	102	67	207	5	4	9
41	96	123	211	5	7	9
79	36	13	188	1	2	6
111	70	7	200	3	2	8
176	156	8	160	9	2	2
205	74	64	193	3	3	7
217	82	78	208	4	4	9
226	105	130	210	5	8	9

da de que con arreglo a los standard existentes en esta comunidad esta familia pertenece a una categoría más alta que el modo en que la escala de Sewell la sitúa más bien que al modo en que la escala Chapin la coloca.En una escala de estimación personal de " muy confortable","confortable" y " no tan confortable",esta familia confirmó con creces la validez de la evaluación de Sewell considerandose " muy confortable". Los mismos factores generales en grados diversos explican tam bién la discrepancia en los coeficientes asignados por las dos escalas a los Casos 3,34,41,111,205 y 226.En los Casos

3 y 226 la revisión Guttman concuerda más estrechamente con la escala Sewell colocando el caso en un decile adyacente.En los Casos 34 y 111 la discrepacia es acrecentada ligeramente por la revisión Guttman,pero concuerda estrechamente con el coeficiente Chapin.En el Caso 41,la revisión Guttman lo doloca en una posición intermedia si se le compara a los de las otras dos escalas.El Caso 205 es situado en las mismas posiciones relativas por la escala Chapin y por la revisión Guttman.

Otro caso de este tipo,pero con algunas diferencias de detalle es el Caso 79.La escala Chapin lo coloca en el primer decile,en tanto que la escala Sewell lo sitúa ligeramente por encima de la media y exactamente en el modo para esta comunidad.La revisión Guttman concuerda estrechamente con la escala Chapin.También la estimación personal de "confortable" concuerda con el coeficiente Sewell.El bajo coeficiente Chapin es el resultado de la inexistencia de alfombra grande,visillos en las ventanas,chimenea,mesa de biblioteca, sillones,banqueta de piano,escritorio o revistas.Además,la condición general de la sala de estar y los muebles reducen aúm más el coeficiente a casi el máximo posible.Sobre la base de los datos tomados en consideración en la escala Chapin,esta parece ser una familia legítimamente clasificada como de bajo status.En este caso,la escala Sewell llega a su coeficiente total mediante la acumulación de pequeños méritos a los particulares más numerosos que comprende.La casa y la razón espacio-persona reciben un mérito mínimo,sal-

vo por la cocina separada y los pisos y maderamen concluidos.Por otra parte,el caso recibe el mérito máximo por el agua corriente,el desague de la cocina,el linoleum en el piso de la cocina y la lavadora eléctrica.También recibe la familia el mérito máximo por el grado de instrucción tanto del marido como de la mujer y por la pertenencia de esta a la iglesia y a la Asociación de Padres y Maestros,pero muy poco mérito por otras participaciones sociales.El cuadro general es el de una familia numerosa de un trabajador industrial cualificado que siguiendo las normas del sentido común es considerada acaso por la comunidad como de un status medio.

En el Caso 5 una serie de circunstancias radicalmente diferente explica la discrepancia entre los coeficientes de las escalas Chapin y Sewell con la revisión de Guttman concordando una vez más estrechamente con el tipo de apreciación de Chapin.El elevado coeficiente de Chapin(242) se explica casi por completo por el hecho de que la familia recibe 15 revistas que en la escala de Chapin reciben 8 puntos cada una.Este coeficiente es reducido a 2 en la revisión Guttman,lo cual constituye la principal explicación del más bajo coeficiente de Guttman (126).La explicación de este número sorprendentemente elevado de periodicos fué que " les gustaba mucho leer".La esposa dijo también " Me gustaría escribir libros" en contestación a la pregunta " ¿Si pudiera usted hacer lo que quisiera,que es lo que preferiría usted hacer?".Como esta pasión literaria no es objeto de

objeto de un reconocimiento específico en la escala Sewell,el caso recibe únicamente un coeficiente medio en dicha escala aun cuando es objeto del aprecio máximo por la posesión de libros(8) y por el grado de instrucción de la esposa(8) y casi el máximo aprecio por el grado de instrucción del marido(6). Por otra parte,el coeficiente familiar por la asistencia a la iglesia y a la escuela dominical y por la pertenencia a las cooperativas agrícolas y a la Asociación de Padres y Maestros es mínimo.Tengase en cuenta que no hay agua corriente en la casa,ni alfombras o tapices en la sala de estar,ni teléfono ni seguro de vida.Evidentemente,este es un caso de desprecio de lo físico en beneficio de la vida " espiritual" y que sea estimado de manera más adecuada en el noveno decile por la escala Chapin o en el quinto decile de la escala Sewell es una de esas cuestiones que debe ser resuelta,por completo,sobre la base de los criterios de validez que se adopten.La familia se considera instalada confortablemente,lo cual concuerda con la estimación de Sewell(quinto decile).

Cualquiera que sea la dirección que se tome,la decisión debe considerarse como fundamental para la definición del término status socio-económico siempre que se emplee ese término tal como lo define una escala dada.Evidentemente no hay problema al tratar de decidir la cuestión discutiendo lo que el status socio-económico "es realmente".

Un caso similar pero aún más agravado es el 176 que se incluye en el segundo decile de la distribución de Chapin.(La estimación personal era " confortable").El elevado coeficiente de

Chapin resulta principalmente de que la familia informa que recibe nueve revistas.La escala Sewell,por otra parte,concede a la familia coeficientes mínimos o bajos en materia de instrucción,participación en la iglesia y en las organizaciones de la comunidad y hace constar que no hay cocina ni comedor separados.La aparente incongruencia entre el gran número de revistas y esta situación se explica,en parte,por el hecho de que en la lista figuran las revistas Caza y Pesca ,Campo y Rio,National Sportman,Dia de la Mujer,El Agricultor Americano, La Granja familiar en Nueva Inglaterra.La revisión de Guttman del coeficiente de este caso(8) lo sitúa en el mismo _____ en esta escala como sucede en la escala Sewell.Esto resulta del coeficiente reducido que se da a las revistas en la revisión de Guttman y de las fuertes sanciones aplicadas por esta escala a la pobre y desordenada condición de los efectos existentes en la sala de estar.

Así,pues,en tres de los diez casos de discrepancia extrema, a saber,los Casos 3,176 y 226,la revisión de Guttman concuerda más estrechamente con la estimación de Sewell.En seis casos (5,34,79,111,205,217) los coeficientes de Guttman y Chapin concuerdan más estrechamente;y en un caso(41) la revisión Guttman adopta una posición intermedia.Con la excepción de un caso(41),la estimación personal de todas estas diez familias corresponde más estrechamente al coeficiente Sewell.

La estimación personal consistió en preguntar a la persona interrogada,usualmente a la esposa,una vez que la cédula Sewell había sido terminada,si ella caracterizaría la situa-

ción familiar como " muy confortable"," confortable" o " no tan confortable".La pregunta es,por supuesto,un poco ambigua y algo delicada dados los prejuicios existentes.No se hacía con la intención de utilizar sus resultados como prueba de la validez de las escalas,sino más bien como una indicación de los standards de casos individuales y como un posible indicio de error en los ajustes.Los resultados estadísticos proporcionados por la pregunta fueron los siguientes:

En general,la población tiene una visión optimista de su situación.El ochenta y ocho por 100 de todos los que contestaron a ella se consideran en situación " confortable" o " muy confortable",figurando entre ellos más de la mitad(62%) de los que se encuentran en el más bajp 23% de la distribución de Sewell.(La proporción de no respondentes es casi la misma en cada grupo socio-económico.) Del medio 51% de la distribución,tres veces más(18) se consideraron en situación " muy confortable" si se les compara con aquellos que se consideraban en situación " no tan confortable"(6),aun cuando la inmensa mayoría(70) de este grupo medio se consideraba en situación " confortable".El elevado 26% de la distribución de Sewell contiene a los más moderados en su apreciación personal puesto que la mayor parte de ellos(26) se consideran sólo en la categoría "confortable" más bien que en la de " muy confortable"(23).

El notable desarrollo reciente en número y calidad de las escalas del tipo de las que aquí se examinan es,sin duda alguna, uno de los más alentadores progresos de la ciencial social mo-

derna.La significación de estos instrumentos para la comprobación de hipótesis y para el desarrollo de la teoría científica trasciende con mucho de sus restantes valores " prácticos".

Cuadro VII.Apreciación personal de 230 familias rurales comparada con su estimación socio-económica con arreglo a la escala Sewell(Shaftsbury,Vermont,1941).

Coeficientes Sewell.	No tan confortable.	Confortable	Muy confortable	Sin respuesta.	Total
Por bajo de 170 (23% inferior)	15	26	1	11	53
De 170 a 199 (23% medio)	6	70	18	24	118
200 y más (26% superior)	0	26	23	10	59
Total	21	122	42	45	230
Porcentaje	9.	53.	18.	19.	99.

La mayor debilidad de las ciencias sociales no es su pobreza en generalizaciones,sino la falta de técnicas seguras para determinar en qué condiciones dichas generalizaciones son correctas y hasta que punto son correctas en condiciones cambiantes. Como ha hecho observar P.W.Bridgman,[7] en la ciencia se considera sin sentido una cuestión a menos que pueda especificarse y realizárse una serie de operaciones que permitan una respuesta definitiva.En las ciencias sociales no se ha hecho más que comenzar a enfocar este hecho.Hasta ahora se solía considerar el de-

[7] The Logic of Modern Physics(Macmillan,1932),p.30

perfeccionamiento de los instrumentos para la definición objetiva de las categorías y para la comprobación de las hipótesis de la teoría sociológica como una cuestión rutinaria y de segundo orden.En la actualidad se ha convertido en algo fundamental sin lo cual no tiene sentido la labor teórica en materia social,a juicio de Bridgman.Las teorías cuidadosamente construidas que en el momento presente constituyen el contenido principal de las ciencias sociales no son,en realidad,más que meras hipótesis hasta que son definidas y comprobadas de un modo más específico.

Este fin no puede lograrse hasta que no se formulan definiciones más específicas de los conceptos utilizados por la teoría social.No se trata de llegar a un " exacta" y única definición de palabras tales como " status"," prestigio","clase",ect.,sino de descubrir instrumentos del número o graduaciones que son necesarias y de plena significación para discriminar con objetividad y precisión los fenómenos y las relaciones de que hablamos en nuestras teorías.El perfeccionamiento de escalas y tests para la medida de capacidades,rasgos personales,actitudes y otras características personales ha progresado ~~progresado~~ mucho psicológica y sociológicamente en las dos últimas décadas.Hay algunos testimonios de que las necesidades de la guerra actual pueden infundir un impulso considerable a este movimiento.Es de esperar que una parte importante de los futuros progresos se orientarán hacia la definición de un modo más objetivo de los conceptos claramente sociológicos que figuran con tanta abundancia en la teoría de todas las ciencias sociales.

F I N.